



PDF ONLINE
parkside-diy.com

TRONÇONNEUSE ÉLAGUEUSE À ESSENCE - PBBPS 700 A2

(FR) (BE)

TRONÇONNEUSE ÉLAGUEUSE À ESSENCE

Consignes d'utilisation et de sécurité.

Traduction des instructions d'origine.

À lire attentivement avant l'usage et à conserver en vue d'un usage ultérieur.

(NL) (BE)

BENZINE-BOOMVERZORGINGSZAAG

Bedienings- en veiligheidsinstructies.

Vertaling van de originele handleiding.

Voor gebruik zorgvuldig lezen en veilig opbergen voor toekomstig gebruik.

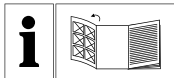
(DE) (AT) (CH)

BENZIN-BAUMPFLEGESÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.

Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für den späteren Gebrauch sicher aufbewahren.



(FR) (BE)

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

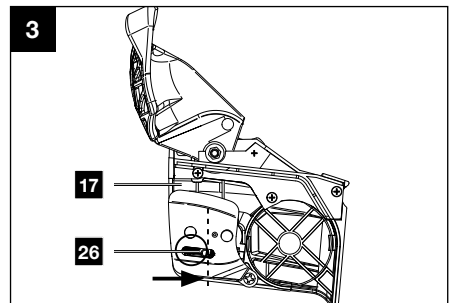
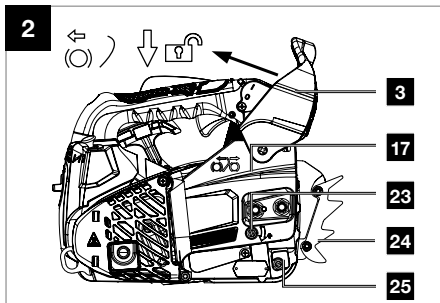
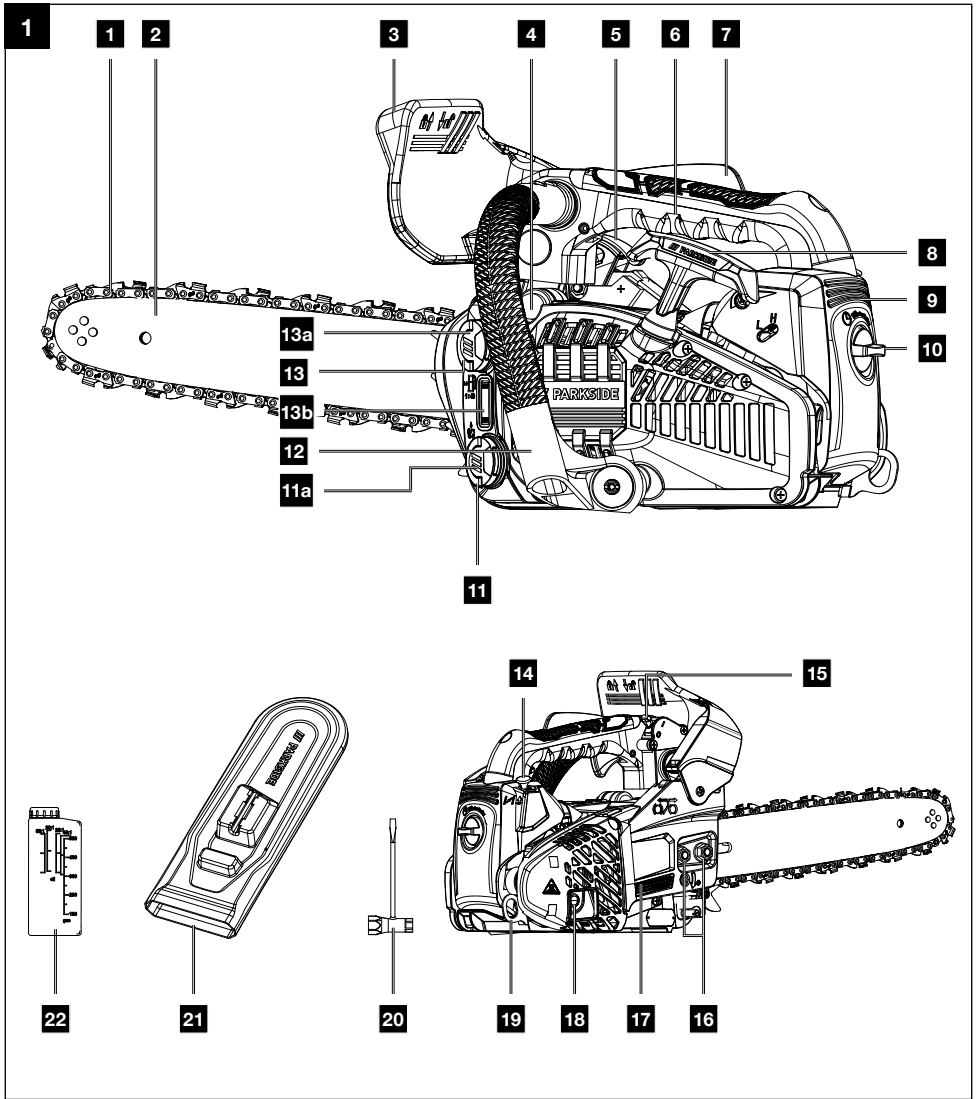
(NL) (BE)

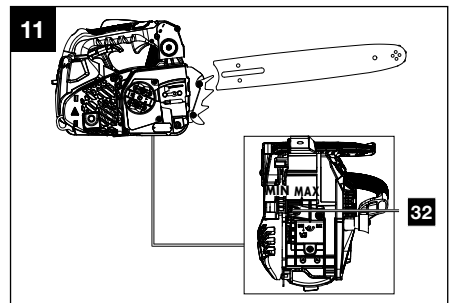
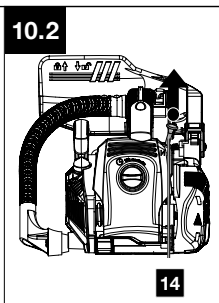
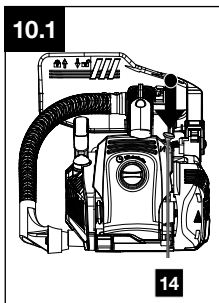
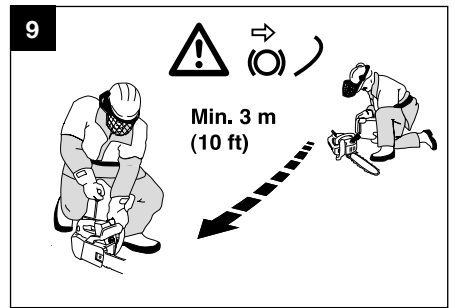
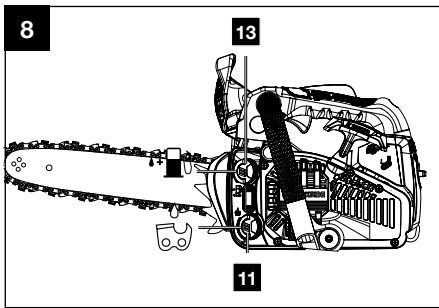
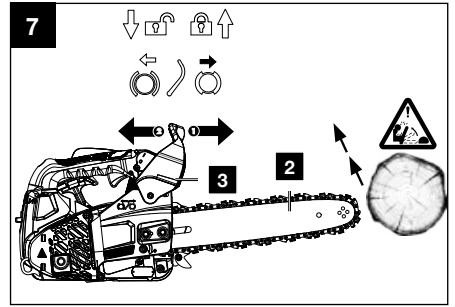
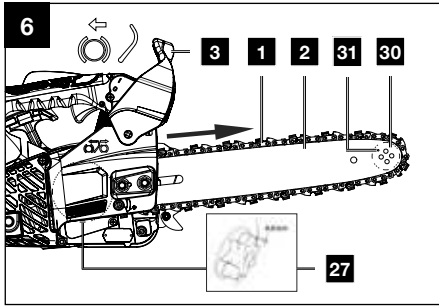
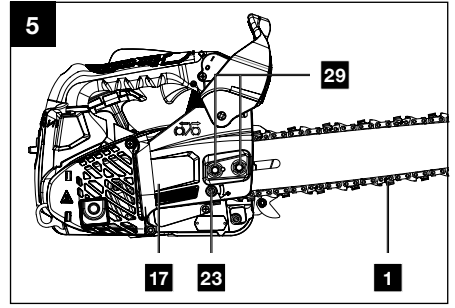
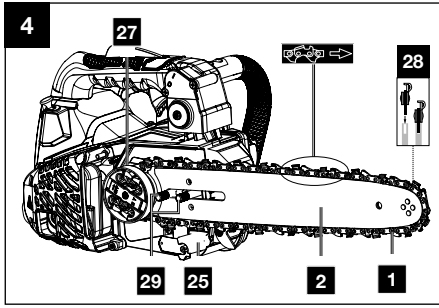
Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

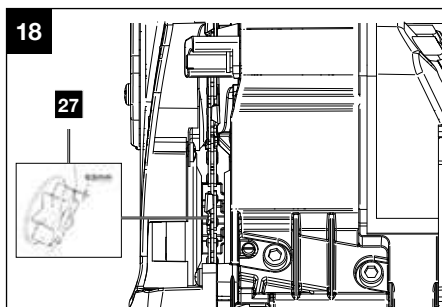
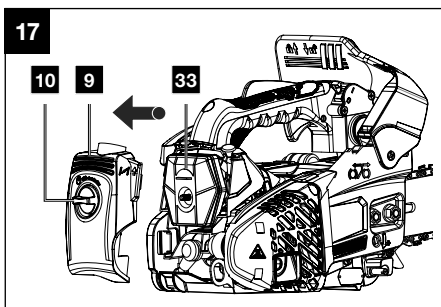
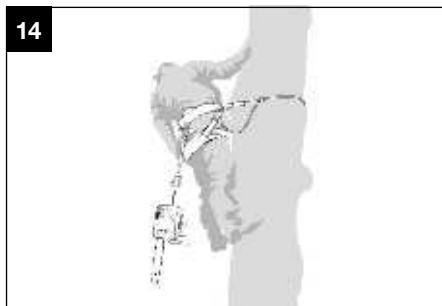
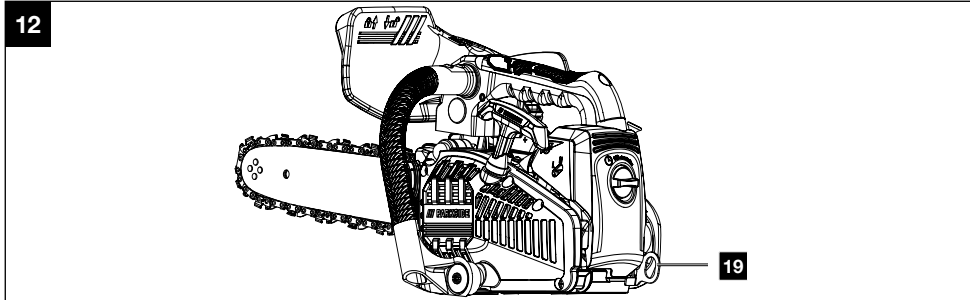
(DE) (AT) (CH)

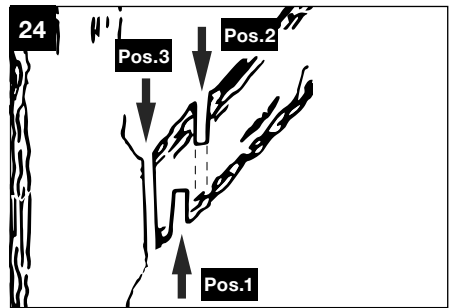
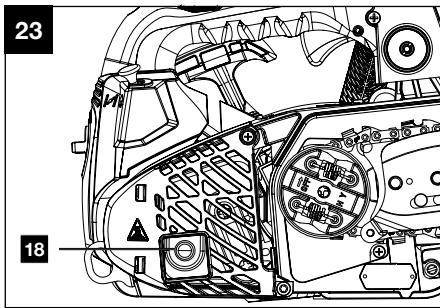
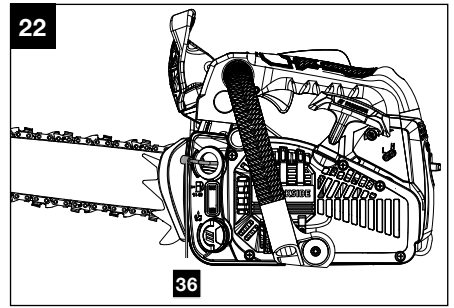
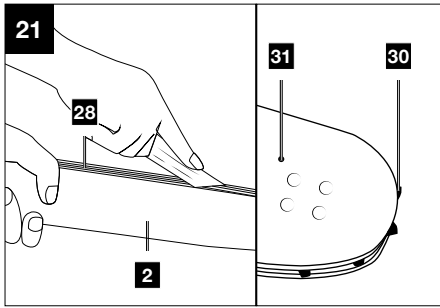
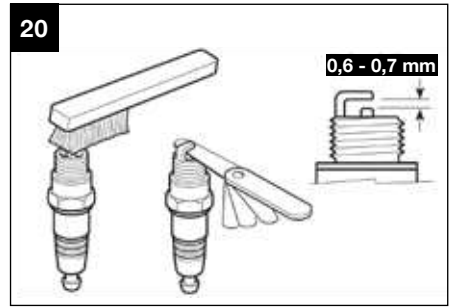
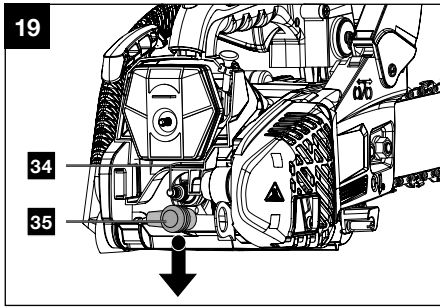
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	01
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	63


















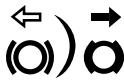



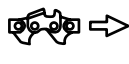



















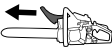
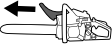



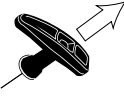
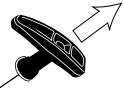
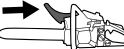

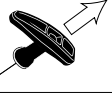

1.	Explication des symboles sur l'appareil	2
2.	Consigne utilisateur	5
3.	Introduction	6
4.	Description de l'appareil.....	6
5.	Fournitures	6
6.	Utilisation conforme	7
7.	Consignes de sécurité.....	8
8.	Caractéristiques techniques.....	14
9.	Avant la mise en service.....	15
10.	Mise en service	17
11.	Utilisation.....	20
12.	Transport	23
13.	Nettoyage et maintenance	23
14.	Stockage	27
15.	Élimination et recyclage	28
16.	Dépannage	29
17.	Certificat de garantie	30
18.	Vue éclatée.....	94
19.	Déclaration de conformité.....	96

1. Explication des symboles sur l'appareil

	Vous devez lire, comprendre et respecter l'ensemble des avertissements.		Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
	Avertissement ! Risque de mouvement de recul (Kickback). Prémunissez-vous d'un mouvement de recul de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la tête du guide.		L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de pluie ou dans des conditions humides.
	Porter des lunettes de protection. Porter une protection auditive. Portez un casque de protection.		Attention ! Pièces brûlantes.
	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des gants de sécurité antivibrations.		Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes résistant aux coupures.
	Il est important de porter des vêtements de protection pour les pieds, les jambes, les mains et les avant-bras.		Tenez toujours la tronçonneuse des deux mains. Ne manipulez pas la tronçonneuse à une main.
	AVERTISSEMENT - Cette tronçonneuse doit uniquement être utilisée par des élagueurs formés. L'utilisation sans formation adéquate peut être source de graves blessures. Voir le mode d'emploi ! Attention ! Utilisation de la tronçonneuse associée à une technique d'escalade avec câble. Avant de débiter le travail, familiarisez-vous avec toutes les consignes de travail !		Interdiction d'allumer une flamme nue sur le lieu de travail !
	Orifice de remplissage de carburant. Mélange huile-essence 1:40.		Du moteur
	Bouchon du réservoir d'huile de chaîne.		Réglage du frein de chaîne : Flèche blanche : frein de chaîne désactivé. Flèche noire : Frein de chaîne activé.
	Levier de démarrage à froid (starter manuel).		Desserrer le frein de chaîne.
	Activez le frein de chaîne.		Sens de montage de la chaîne de la tronçonneuse.

	<p>Réglage du graissage de chaîne.</p>		<p>Niveau de puissance sonore garanti de l'appareil.</p>
	<p>Nombre de maillons d'entraînement</p>		<p>Appuyez 6x sur la pompe à carburant (Primer).</p>
	<p>Sens de déplacement de la chaîne.</p>		<p>Réglage de la tension de chaîne.</p>
	<p>Section de chaîne.</p>		<p>Largeur de rainure.</p>
	<p>Levier Marche/Arrêt</p>		<p>Longueur du rail de guidage</p>
	<p>Desserrer le frein de chaîne.</p>		<p>Activez le frein de chaîne.</p>
	<p>Le produit répond aux directives européennes en vigueur</p>		

Description succincte

Démarrage à froid		Démarrage à chaud	
	Retirez le couvercle (21) du rail de guidage (2). Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.		Retirez le couvercle (21) du rail de guidage (2). Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
	Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (4)		Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (4)
	Tirez le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14)		Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (12) et tirez lentement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à sentir une résistance, jusqu'à ce que le moteur démarre brièvement.
	Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (12) et tirez lentement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à sentir une résistance, jusqu'à ce que le moteur démarre brièvement.		Tirez la protection pour les mains avant (3) vers l'arrière.
	Dès que le moteur est arrêté, actionnez simultanément le blocage de la gâchette d'accélérateur (7) et la gâchette d'accélérateur (5).		
	Tirez à présent de nouveau rapidement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à ce que le moteur démarre.		
	Tirez la protection pour les mains avant (3) vers l'arrière.		

2. Consigne utilisateur

AVERTISSEMENT:

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de procéder à la mise en service initiale et respectez impérativement les consignes de sécurité ! Cette tronçonneuse d'élagage doit uniquement être utilisée par des « opérateurs de tronçonneuse d'élagage ayant reçu une formation complémentaire aux travaux en cages de levage et d'échelle ou en technique d'accès sur corde » !

Nous recommandons en outre de suivre une formation professionnelle de sécurité pour se familiariser avec l'utilisation et la maintenance de la tronçonneuse ainsi qu'une formation aux premiers secours. En cas de non-utilisation prolongée et pour s'entraîner, il est toujours conseillé de faire des coupes simples dans du bois bien étayé avant de commencer pour se familiariser à nouveau avec la tronçonneuse.

La tronçonneuse ne peut être utilisée que par des personnes âgées de 18 ans révolus. Une exception : l'utilisation par un jeune dans le contexte d'une formation professionnelle permettant d'acquérir la compétence sous la supervision d'un instructeur.

Veillez conserver précieusement ce mode d'emploi !

Remarque :

Veillez noter que certaines réglementations nationales, telles que la protection du travail, l'environnement, peuvent restreindre l'utilisation de la tronçonneuse.



AVERTISSEMENT - Cette tronçonneuse doit uniquement être utilisée par des élagueurs formés.

L'utilisation sans formation adéquate peut être source de graves blessures. Voir le mode d'emploi !

Cette tronçonneuse d'élagage a été spécialement conçue pour l'entretien et la chirurgie arboricoles. Tous les travaux réalisés avec cette tronçonneuse d'élagage doivent uniquement être effectués par des opérateurs de tronçonneuse d'élagage qualifiés !

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

3. Introduction

FABRICANT :

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

CHER CLIENT,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

REMARQUE :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect du mode d'emploi,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme.

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

4. Description de l'appareil

1. Chaîne de tronçonneuse
2. Rail de guidage
3. Protection des mains avant
4. Pompe à carburant « Primer »
5. Gâchette d'accélérateur

6. Poignée arrière
7. Blocage de la gâchette d'accélérateur
8. Câble de démarrage
9. Couvercle du filtre à air
10. Fermeture du couvercle du filtre à air
11. Bouchon du réservoir d'huile de chaîne
- 11a. Bride
12. Poignée avant
13. Bouchon du réservoir de carburant
- 13a. Bride
- 13b. Indicateur de niveau de remplissage de carburant
14. Levier de démarrage à froid (starter manuel)
15. Levier Marche/Arrêt
16. Écrous de fixation
17. Protection de pignon
18. Silencieux
19. Dispositif de suspension
20. Clé à bougie d'allumage/tournevis plat
21. Couvercle du rail de guidage
22. Réservoir de mélange
23. Vis de tension de chaîne
24. Butée de griffe (prémontée)
25. Attrape-chaîne
26. Tige de tension de chaîne
27. Pignon
28. Rainure de guidage
29. Boulon de fixation
30. Pignon
31. Ouverture de lubrification
32. Vis de régulation d'huile
33. Filtre à air
34. Bougie d'allumage
35. Connecteur de bougie d'allumage
36. Tête d'aspiration

5. Fournitures

- Tronçonneuse d'élagage
- Chaîne de tronçonneuse
- Rail de guidage
- Couvercle du rail de guidage
- Clé à bougie d'allumage/tournevis plat
- Réservoir de mélange

6. Utilisation conforme

Cet appareil est une tronçonneuse d'élagage particulièrement légère et maniable, dotée d'une poignée sur le haut. Cette tronçonneuse d'élagage a été spécialement conçue pour la chirurgie et l'entretien arboricoles. L'utilisation de ces tronçonneuses d'élagage doit par conséquent être réservée aux « opérateurs de tronçonneuse d'élagage ayant reçu une formation complémentaire aux travaux en cages de levage et d'échelle ou en technique d'accès sur corde ».

Utilisation occasionnelle pour le bois fin, l'entretien des arbres fruitiers, l'ébranchage, le tronçonnage. Conformément aux consignes d'utilisation conforme, l'appareil a pour unique vocation de scier le bois.

La préparation de bois de chauffage ne peut avoir lieu que si le diamètre du bois n'excède pas la longueur de coupe (20 cm). Pour ces travaux, nous recommandons de recourir à une tronçonneuse conventionnelle avec un grand écart de poignée ou une grande longueur de coupe.

N'utilisez pas la tronçonneuse d'élagage à des fins pour lesquelles elle n'a pas été prévue. Exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse d'élagage pour scier du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.

La tronçonneuse ne peut être utilisée que par des personnes âgées de 18 ans révolus. Une exception : l'utilisation par un jeune dans le contexte d'une formation professionnelle permettant d'acquérir la compétence sous la supervision d'un instructeur. Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi ainsi que les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments, les personnes fatiguées ou malades, ne doivent pas utiliser l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

L'appareil doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Le respect des consignes de sécurité, des instructions de montage et des consignes d'utilisation du mode d'emploi fait également partie de l'utilisation conforme.

Les personnes utilisant l'appareil et en assurant la maintenance doivent être familiarisés avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être scrupuleusement respectées.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de l'appareil annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

DANGER

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Retrait ou modification des composants de sécurité.

6.1 Utilisation non conforme

- Cet appareil ne convient pas aux travaux d'abatage.
- N'utilisez pas le rail de guidage comme levier, pour déplacer des troncs d'arbre ou des objets similaires.
- Le tronçonnage de bois dont le diamètre dépasse 20 cm est interdit.

7. Consignes de sécurité

7.1 Consignes générales

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez toujours attentif, faites attention à ce que vous faites, et procédez avec prudence lors du travail avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes malade, fatigué ou si vous avez consommé des drogues, de l'alcool ou des médicaments.

Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut conduire à des blessures graves.

Évitez toute mauvaise utilisation, utilisez la machine uniquement de manière conforme, tel que décrit sous « Utilisation conforme ».

La notice d'utilisation contient des consignes importantes relatives à l'utilisation sûre et conforme de la tronçonneuse ainsi que des consignes pour éviter les dangers.

En cas de blocage de la chaîne de scie sur l'objet de découpe, arrêtez immédiatement la tronçonneuse. Attendez que la chaîne de scie se soit immobilisée. Retirez le connecteur de bougie d'allumage et enflez des gants anti-coupure pour débloquer la tronçonneuse. Si le rail de guidage (lame de pliage) doit être retiré, suivez les consignes du chapitre « Montage du rail de guidage et de la chaîne de tronçonneuse ». Après avoir débloqué et remonté la tronçonneuse, effectuez une marche d'essai.

Si vous constatez des vibrations ou des bruits mécaniques, arrêtez les travaux et consultez un centre de service agréé. Si ce danger survient souvent, nous vous recommandons de suivre une nouvelle formation.

- Avant de procéder à la mise en service initiale, veuillez lire le mode d'emploi et respecter en particulier les consignes de sécurité.
- Les panneaux d'avertissement et d'information apposés sur l'appareil fournissent des indications importantes permettant une utilisation sans danger de la machine.
- Outre les remarques figurant dans le mode d'emploi, les prescriptions de sécurité et de prévention des accidents du législateur doivent être respectées.
- Tenez les films d'emballage hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement !

- Les opérateurs ne disposant pas des informations nécessaires peuvent compromettre leur propre sécurité, ainsi que celle de tierces personnes par une utilisation non conforme. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers.
- Avant de commencer les travaux, contrôlez le fonctionnement de la gâchette d'accélérateur. Elle doit automatiquement revenir en position de marche à vide lorsque vous la relâchez.
- Ne travaillez pas plus de 10 minutes sur une pièce. Nous recommandons d'effectuer une pause de 10 - 20 minutes entre chaque opération.
- Ne prêtez l'appareil qu'aux utilisateurs expérimentés. Le mode d'emploi doit leur être transmis.
- Certaines tâches de découpe nécessitent une formation particulière ou des aptitudes spéciales. Si vous avez des doutes, consultez un spécialiste.
- Les utilisateurs novices doivent être instruits afin de se familiariser avec les propriétés de l'appareil. Pour votre sécurité, suivez une formation d'État spécialisée dans les tronçonneuses.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être déposé de sorte qu'il ne mette personne en danger. Sécurisez-le contre tout accès non autorisé.
- L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les accidents et dangers qui concernent les autres personnes et leur propriété.
- Les enfants, les adolescents et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent pas utiliser la tronçonneuse. Il existe une exception pour les adolescents de plus de 16 ans dans le cadre d'une formation et sous la surveillance d'un spécialiste.
- Le système d'allumage de cet appareil génère un faible champ électromagnétique. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou un implant de ce type, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil, afin d'éviter tout risque pour votre santé.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes et le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur l'appareil et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.

7.2 Équipements de protection individuelle (EPI)

DANGER

Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) !

- Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive.
- Portez des vêtements de travail près du corps avec insert anticoupsures.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des gants de protection.

- Évitez les vêtements amples qui peuvent être happés.
- Ne portez pas de foulard, de cravate, ni de bijoux !
- Si vos cheveux sont longs, portez un filet !
- Pour tous les travaux en forêt, portez un casque de protection. Il vous protégera des chutes de branches. Vérifiez régulièrement que votre casque de protection n'est pas endommagé.
- Vous devez le changer au plus tard au bout de 5 ans. Utilisez uniquement des casques de protection certifiés.
- La protection du visage ou les lunettes de protection protègent des sciures et éclats de bois. Pour éviter toute blessure aux yeux, portez toujours une protection du visage ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'appareil.
- Porter toujours une protection auditive. Le bruit généré par l'appareil peut causer des dommages auditifs.
- Portez des gants de protection solides en matériau résistant, comme du cuir.
- Lors de la découpe de bois sec, portez un masque de protection contre les poussières. De la sciure peut être générée au cours du processus.
- Lorsque l'utilisateur utilise le matériel dans un arbre, il risque de chuter, ce qui lui occasionnera des blessures graves voire mortelles. Portez un équipement de sécurité anti-chute.

7.3 Sécurité autour de la zone de travail

- Les dispositions nationales et/ou municipales peuvent fixer des limites temporelles d'utilisation des appareils à moteur bruyants. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre municipalité.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur ou dans des espaces mal ventilés. Il existe un risque d'asphyxie par les gaz d'échappement/vapeurs d'huile de lubrification toxiques.
- Effectuez les travaux uniquement à la lumière du jour.
- Ne travaillez pas si les conditions météorologiques sont défavorables, p. ex. en cas de pluie ou de vent. Ces conditions augmentent le risque d'accident.
- Faites en sorte que la zone de travail soit propre et bien rangée.
- Pendant l'utilisation de la tronçonneuse, maintenez les autres personnes (en particulier les enfants et les animaux) à au moins 15 m de la zone de travail. Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil
- Avant de commencer les travaux, assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal et aucun objet ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne travaillez pas à proximité de grillages ou dans des zones avec des câbles détachés.
- Gardez un agent extincteur à proximité lorsque vous travaillez dans un environnement facilement inflammable, p. ex. si l'herbe est sèche. Il existe un risque d'incendie !

7.4 Remplissez de carburant

- L'essence est très facilement inflammable. Lorsque vous faites le plein, restez à distance de toute flamme nue et ne fumez pas à proximité. Il existe un risque d'incendie !
- Veillez à ne pas renverser d'essence. L'essence et l'huile de chaîne ne doivent pas pénétrer dans la terre. Utilisez un support adapté.
- Faites le plein uniquement dans des zones bien ventilées. Les vapeurs d'essence peuvent facilement prendre feu ou exploser.
- Arrêtez le moteur et laissez refroidir l'appareil avant de faire le plein. Si vous avez renversé de l'essence, nettoyez immédiatement les zones concernées. Évitez tout contact du carburant avec vos vêtements, sinon changez-vous immédiatement.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire avec l'essence ou les lubrifiants (huile).
- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/vapeurs d'huile de lubrification.

- Surveillez les éventuelles fuites. Si de l'essence s'écoule, ne démarrez pas le moteur. Il existe un risque de brûlure.
- Ouvrez le bouchon de réservoir prudemment afin que la surpression puisse s'échapper lentement et que l'essence ne soit pas projetée.

7.5 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Effectuez toujours les contrôles avant la mise en service et lorsque le moteur est coupé.

Avant toute utilisation et après une chute, vérifiez que l'appareil est en parfait état technique.

Vérifiez que toutes les pièces mobiles fonctionnent parfaitement. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus. Faites réparer les pièces endommagées par le personnel spécialisé qualifié. Utilisez la tronçonneuse et les accessoires uniquement conformément à ces instructions.

Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser. Toute utilisation des outils à moteurs pour des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.

- Contrôlez régulièrement le fonctionnement du frein de chaîne (protection des mains avant, voir fig. 2).
- Vérifiez que le rail de guidage est correctement monté.
- Contrôlez le sens de montage/de déplacement et veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse soit en parfait état (aiguisée).
- Vérifiez que la chaîne de scie est correctement tendue. Respectez les indications relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de mouvement de recul.
- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne et ajustez-la.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'embrayage. Le chaîne de tronçonneuse ne doit pas tourner à vide.

- Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres. Effectuez régulièrement des affûtages et remplacez les pièces usées à temps. Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- Vérifiez que la gâchette d'accélérateur et le blocage de la gâchette d'accélérateur peuvent se mouvoir facilement. La gâchette d'accélérateur doit revenir dans sa position initiale.
- Vérifiez qu'il y a suffisamment de carburant et d'huile de lubrification de chaîne dans le réservoir.
- Vérifiez que les poignées sont propres, sèches et exemptes d'huile et de saleté.
- Ne travaillez jamais seul. En cas d'urgence, quelqu'un doit se trouver à proximité.
- N'utilisez la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur un sol fixe, solide et plan. Évitez toute position du corps anormale. Les sols glissants et les surfaces instables (sur une échelle p. ex.) peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler la tronçonneuse en cas de situation inattendue.
- Ne travaillez pas sur un arbre avec la tronçonneuse. Il existe un risque de blessures en cas d'utilisation sur un arbre.
- N'effectuez jamais de coupe au-dessus de votre hauteur d'épaules.
- Tenez toujours la tronçonneuse à chaîne sans fil en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Le maintien de la tronçonneuse en position inverse augmente le risque de blessures et est proscrit.
- Lorsque la tronçonneuse est en fonctionnement, gardez tous vos membres à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant le démarrage de la tronçonneuse, assurez-vous que rien ne touche la chaîne de tronçonneuse. Lors des travaux réalisés avec une tronçonneuse à chaîne sans fil, un moment d'inattention suffit à ce que des vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne de tronçonneuse.
- Arrêtez immédiatement la tronçonneuse lorsque vous détectez des modifications sensibles de comportement de l'appareil.

- Si la tronçonneuse rencontre des pierres, des clous ou d'autres objets durs, arrêtez immédiatement le moteur et contrôlez la chaîne de tronçonneuse ainsi que le rail de guidage pour détecter d'éventuels dommages.
- Ne faites pas tomber la tronçonneuse, ne la cognez pas contre des obstacles et n'utilisez jamais le rail de guidage comme levier.
- Utilisez uniquement la tronçonneuse pour découper du bois.
- Si vous découpez une branche sous tension, attendez-vous à un mouvement de recul. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche tendue peut blesser l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez des broussailles et de jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de tronçonneuse, être projetés contre vous ou vous faire perdre l'équilibre.

7.6 Vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez les risques liés aux vibrations, p. ex. le risque d'un syndrome de Raynaud (trouble de la circulation sanguine) en effectuant souvent des pauses pendant lesquelles vous frottez les surfaces de vos mains l'une contre l'autre.

- Portez toujours des gants de protection et soyez attentifs à toute augmentation de la chaleur de vos mains.
- Veillez à ce que la chaîne soit toujours bien aiguisée.
- Effectuez régulièrement des pauses.

7.7 Mesures de précaution contre les mouvements de recul

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez attentifs à tout mouvement de recul de l'appareil pendant les travaux. Il existe un risque de blessures. La prudence et une bonne technique de coupe vous permettront d'éviter les mouvements de recul.

- Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'opérateur.

- Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la tronçonneuse se coince dans la fente.
- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser la tronçonneuse vers l'opérateur de manière incontrôlée.
- Le coincement de la chaîne de scie au niveau du bord inférieur du rail de guidage peut rapidement éloigner la tronçonneuse de l'opérateur de manière incontrôlée.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous appliquez la chaîne de la tronçonneuse sur une entaille de coupe déjà commencée pour continuer la coupe.
- Ne coupez pas de branches ou de morceaux de bois qui pourraient changer de position pendant le processus de coupe ou dont la coupe se referme pendant le processus de coupe.
- Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse.
- En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez appliquer différentes mesures vous permettant de travailler sans accident et sans vous blesser.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou erronée. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- Maintenez fermement la tronçonneuse à chaîne sans fil des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul. S'il prend des mesures adaptées, l'opérateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules. Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.

- Utilisez uniquement des rails de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant. Les guides et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne de scie et/ou provoquer un mouvement de recul.
- Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse. Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de mouvement de recul.
- Ne sciez pas avec la pointe du guide. Cela pourrait provoquer un mouvement de recul. (Fig. 7)
- Assurez-vous qu'aucun clou ou pièce métallique ne se trouve dans la zone de coupe. Soyez particulièrement attentif aux clous et aux pièces de fer autour de la zone de coupe. Soyez également prudents lorsque vous coupez des bois durs dans lesquels la chaîne peut se bloquer. Les risques de mouvement de recul sont accrus.
- Commencez la coupe en utilisant la force maximale et utilisez toujours la tronçonneuse à vitesse maximale pendant la coupe.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve au sol, car vous risqueriez de trébucher.

7.8 Dispositifs de sécurité

La tronçonneuse est équipée de plusieurs dispositifs de sécurité qui réduisent le risque de blessure lors des travaux

- **Butée de griffe** : Ne travaillez jamais sans butée de griffe, la tronçonneuse pourrait projeter l'opérateur vers l'avant. Utilisez la butée de griffe pour tronçonner les troncs d'arbres ou les grosses branches. L'utilisation de la butée de griffe augmente la sécurité des travaux et réduit la charge personnelle ainsi que les vibrations lors des travaux.
- **Pare-chaîne** : réduit le risque de blessures en cas de rupture de la chaîne ou si celle-ci sort du guide pendant que le moteur tourne. Le pare-chaîne a pour but d'arrêter une chaîne de tronçonneuse qui se débat.
- **Protection des mains avant** : protège la main gauche de l'utilisateur si jamais celle-ci glissait de la poignée avant pendant le fonctionnement de la tronçonneuse.

- **Protection des mains arrière** : protège la main droite du contact avec la chaîne de tronçonneuse si celle-ci est projetée ou qu'elle casse.
- **Blocage de la gâchette d'accélérateur** : empêche toute accélération imprévue du moteur. La gâchette d'accélérateur ne peut être actionnée que si le blocage de la gâchette d'accélérateur est enfoncé.

7.9 Comportement et technique à adopter pour le travail

- Travaillez uniquement lorsque les conditions de visibilité et de luminosité sont bonnes. Faites particulièrement attention si le support est glissant, humide, verglacé et enneigé (risque de glissade). Le risque de glissade est d'autant plus important sur du bois fraîchement coupé (écorce).
- Ne travaillez jamais sur un sol instable. Attention aux obstacles dans la zone de travail : risque de trébuchement. Vous devez vérifier en permanence la stabilité du système.
- Ne sciez jamais au-dessus de la hauteur d'épaules.
- Ne sciez jamais debout sur une échelle.
- Il est interdit de monter dans l'arbre et de réaliser une intervention sans système de retenue adapté pour la personne et la tronçonneuse. Nous recommandons de toujours intervenir à partir d'une plate-forme de travail.
- Ne vous penchez pas trop.
- Maniez la tronçonneuse en veillant à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve dans la plage de pivotement prolongée de la chaîne de scie.
- Vous ne devez utiliser la tronçonneuse que pour couper du bois.
- Ne touchez pas la terre avec la chaîne de tronçonneuse en cours de fonctionnement.
- Éliminez de la zone de découpe les corps étrangers du type sable, pierres, clous, etc. Les corps étrangers endommagent le dispositif de sciage et peuvent provoquer un mouvement de recul dangereux (Kickback) ou être projetés.
- Lors du sciage du bois de découpe, veillez à disposer d'un bon appui (si possible, un chevalet de sciage). Ne maintenez pas le bois avec le pied ou ne le faites pas tenir par une autre personne.
- Empêchez les rondins de tourner.

- Ne travaillez jamais sans butée de griffe, la tronçonneuse pourrait projeter l'opérateur vers l'avant. Utilisez la butée de griffe pour tronçonner les troncs d'arbres ou les grosses branches. L'utilisation de la butée de griffe augmente la sécurité des travaux et réduit la charge personnelle et les vibrations lors des travaux.
- Pour les entailles d'abattage et de débitage, positionnez la barre dentée (griffe de butée) contre le bois à couper. Il est également recommandé d'utiliser la barre dentée pour scier les branches épaisses.
- Avant toute entaille de débitage, placez solidement la barre dentée avant de commencer à scier le bois avec la chaîne de tronçonneuse qui tourne. La scie est remontée au niveau de la poignée arrière et guidée avec la poignée arceau. La barre dentée sert de centre de rotation. Le repositionnement s'effectue en appuyant légèrement sur la poignée arceau. Reculez légèrement la tronçonneuse. Enfoncez la barre dentée et soulevez à nouveau la poignée arrière.
- Faites attention à la projection de bois. Les morceaux de bois sciés peuvent être entraînés (risque de blessures).
- La tronçonneuse peut être poussée en direction de l'opérateur lors de la découpe avec la partie supérieure du rail si la chaîne de scie se coince. Par conséquent, dans la mesure du possible, sciez avec la partie inférieure du rail, car la tronçonneuse tourne alors dans le sens opposé du corps de l'opérateur, vers le bois.
- Le bois sous tension doit toujours être incisé côté poussée. Ce n'est qu'ensuite que la séparation peut avoir lieu côté traction. Vous éviterez ainsi le coincement du rail.
- Lorsque vous travaillez dans l'arbre, la tronçonneuse peut chuter. Cela peut provoquer de graves blessures et des dommages matériels. Sécurisez la tronçonneuse avec le dispositif de suspension.
- Avant que la chaîne de scie ne soit guidée dans la zone de coupe, un dérapage latéral ou un saut de la tronçonneuse peut survenir.

ATTENTION

Risque élevé de mouvement de recul !

Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduisez la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées de la tronçonneuse. Veillez à ce que la chaîne de scie ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne de scie soit immobilisée avant de retirer la tronçonneuse. Coupez toujours le moteur de la tronçonneuse avant de changer d'arbre.

AVERTISSEMENT

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui les fait apparaître extrêmement pâles. L'utilisation fréquente de machines vibrantes peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques). Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin. Si vous utilisez le matériel sur de longues périodes et régulièrement, il est donc recommandé de surveiller de près l'état de vos mains et de vos doigts. Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait frais, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Limitez la durée d'utilisation quotidienne de machines à fortes vibrations et étalez cette durée sur plusieurs jours. Élaborez un plan de travail qui limite la charge de vibrations.
- Veillez à ce que la machine vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur l'appareil. Remplacez immédiatement les composants usés.
- Changez régulièrement de position de travail
- Si la machine est utilisée plus souvent, devez vous mettre en relation avec votre revendeur et au besoin faire l'acquisition d'accessoires anti-vibrations (poignées).

7.10 Risques résiduels

DANGER

RISQUE DE BLESSURES !

Tout contact avec la chaîne de tronçonneuse peut causer des blessures par coupure mortelles.

Ne jamais approcher ses mains de la chaîne de tronçonneuse en marche.

RISQUE DE MOUVEMENT DE REcul !

Un mouvement de recul peut causer des blessures par coupure mortelles.

RISQUE DE BRÛLURES !

La chaîne et le rail de guidage chauffent pendant le fonctionnement.

L'appareil est construit selon l'état de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

Les risques résiduels peuvent être minimisés en observant les « Consignes de sécurité » et « l'utilisation conforme aux dispositions » ainsi que les instructions d'utilisation de manière générale.

8. Caractéristiques techniques

Machine sans lame de pliage

Longueur x largeur x hauteur..... 270 x 230 x 240 mm

Poids réservoir vide, sans

guide + chaîne de tronçonneuse env..... 3,4 kg

Poids réservoir vide, avec

guide + chaîne de tronçonneuse env..... 3,8 kg

Réservoir d'huile de lubrification de chaîne 0,16 l

Contenance du réservoir de carburant 0,23 l

Mélange huile-essence 1:40

Longueur de coupe 20 cm

Longueur de la lame de pliage..... 30 cm

Lubrification automatique de la chaîne oui

Pas de chaîne 3/8" (9,525 mm)

Épaisseur des maillons de chaîne 1,27 mm

Type de chaîne..... 3/8LP-40

Nombre de dents du pignon d'entraînement 6

Pas de dent du pignon d'entraînement 3/8"

Type de lame de pliage AP10-40-509P

Vitesse de chaîne max. 21 m/s

Moteur..... 1 cylindre, 2 temps, refroidissement à l'air

Cylindrée..... 25,4 cm³

Puissance max. du moteur selon

la norme ISO 7293..... 0,7 kW

Vitesse de rotation à vide n_0 3300 ± 300 min⁻¹

Régime maximal avec

guide + chaîne de tronçonneuse 11 000 min⁻¹

Bougie d'allumage..... L8RTC

En fonction de l'utilisation et des activités à réaliser, le niveau de pression sonore doit être réduit de manière à ne pas nuire à la santé de l'opérateur. Sur le lieu de travail, le niveau de pression sonore peut dépasser 80 dB. Dans ce cas, des mesures de protection contre le bruit sont indispensables pour l'opérateur (par exemple, port d'une protection auditive).

Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre mode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites au besoin contrôler l'appareil.
- Arrêtez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

Niveau de pression sonore mesuré L_{pA} 99,2 dB

Incertitude K_{pA} 3 dB

Niveau de puissance sonore garanti L_{WA} 113 dB

Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} 108,7 dB

Incertitude K_{WA} 3 dB

Vibration, poignée avant 8,98 m/s²

Vibration, poignée arrière..... 8,03 m/s²

Incertitude..... 1,5 m/s²

Portez une protection auditive.

Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées pour comparer deux appareils entre eux.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

Avertissement :

- Les valeurs d'émission de bruit peuvent différer des valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'appareil selon la manière dont il est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.
- Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesure : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, périodes d'arrêt de l'appareil et périodes de fonctionnement sans charge de l'appareil).

9. Avant la mise en service

1. Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
2. Retirez le matériau d'emballage ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
3. Vérifiez que les fournitures sont complètes.
4. Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
5. Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
6. Enlevez la courte notice d'utilisation du câble de démarrage (8).

ATTENTION

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

9.1 Montage du rail de guidage (2) et de la chaîne de scie (1)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Portez toujours des gants de protection lorsque vous touchez la chaîne de tronçonneuse (1). Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse (1) et rails de guidage (2) compatibles (voir le chapitre « Dispositifs de coupe autorisés »).

Avant d'effectuer le montage et les réglages, coupez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage (35).

Remarque

Les nouvelles chaînes de tronçonneuse (1) s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne et ajustez-la. En fonction de l'usure, le rail de guidage (2) peut être retourné.

1. Posez la scie à chaîne sur un support droit et stable.
2. Tirez la protection des mains avant (3) vers l'arrière jusqu'à la butée pour desserrer le frein de chaîne. (Fig. 2)
3. Retirez les deux écrous de fixation (16) avec la clé à bougie d'allumage (20). (Fig. 1)
4. Faites tourner la vis de serrage de la chaîne (23) vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la tige de tension de chaîne (26) soit en butée à droite (fig. 2 + 3). Pour ce faire, utilisez le tournevis plat (20).
5. Retirez la protection de pignon (17).
6. Poussez le trou longitudinal du rail de guidage (2) sur les deux boulons de fixation saillants (29) (Fig. 4).
7. Posez la chaîne de tronçonneuse (1) sur la dentelure du pignon (27). Guidez précisément la chaîne de tronçonneuse (1) sur le rail de guidage (2). À la pointe du rail de guidage (2), vous trouverez un pignon (30). La chaîne de scie (1) doit être insérée dans les dents de ce pignon. (Fig. 6 et 18)
8. Tirez un peu sur le rail de guidage (2) pour tendre légèrement la chaîne de scie (1).
9. Remettez la protection de pignon (17) en place. Veillez à ce que la tige de tension de chaîne (26) située à l'intérieur soit adaptée à l'alésage du rail de guidage (2). Au besoin, adaptez le serrage de la vis de tension de chaîne (23) avec le tournevis plat (20) (Fig. 2 + 3).
10. Vissez les deux écrous de fixation (16) à la main. Veillez à ne pas les serrer fermement. Ne serrez les écrous de fixation (16) qu'après avoir tendu la chaîne de scie (1).

9.2 Tension et contrôle de la chaîne de tronçonneuse (1) (fig. 1 + 2)

AVERTISSEMENT

Mettez des gants de protection ! Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne avant chaque mise en service.

Effectuez toujours les contrôles avant la mise en service et lorsque le moteur est coupé.

1. Avant la tension, desserrez légèrement les deux écrous de fixation (16) avec la clé à bougie d'allumage (20).
2. Tournez la vis de tension de chaîne (23) dans le sens des aiguilles d'une montre avec le tourne-vis plat (20) pour augmenter la tension.
3. Serrez les deux écrous de fixation (16) à fond avec la clé à bougie d'allumage (20).
4. La chaîne de tronçonneuse (1) doit être en contact avec le côté inférieur du guide. Vérifiez si la chaîne de tronçonneuse (1) (si le frein de chaîne est desserré, tirez la protection des mains avant (3) vers l'arrière) peut être tirée manuellement sur le rail de guidage (2).

REMARQUE

Les nouvelles chaînes de tronçonneuse (1) s'allongent et doivent souvent être retendues.

9.3 Mélange de carburants

Le moteur utilise un mélange de carburants composé d'essence et d'huile moteur.

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact cutané avec le carburant et l'inhalation de vapeurs de carburant.

Utilisez uniquement un mélange d'essence sans plomb (ROZ 95 min.) et d'huile spéciale moteur 2 temps (JASO FD/ISO - L - EGD). Mélangez les carburants selon le tableau des mélanges de carburants. Versez la quantité adéquate d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le réservoir de mélange fourni (22) (voir « Tableau des mélanges de carburants »). Secouez ensuite bien le réservoir de mélange (22).

9.3.1 Tableau des mélanges de carburants Procédure de mélange : 40 volumes d'essence pour 1 volume d'huile

Essence Huile pour moteur 2 temps
0,5 litre 12,5 ml

9.4 Remplissage de carburant (fig. 8)

AVERTISSEMENT

Ne versez le carburant que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Il existe un risque d'incendie !

1. Nettoyez toujours la zone autour du bouchon du réservoir de carburant (13) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir de carburant. Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
2. Posez l'appareil sur le côté afin que le bouchon du réservoir de carburant (13) soit orienté vers le haut.
3. Relevez la bride (13a).
4. Tournez le bouchon du réservoir de carburant (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le bouchon du réservoir de carburant (13) est relié au réservoir de carburant par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
5. Remplissez le réservoir de carburant du mélange de carburants. Surveillez l'indicateur de niveau de remplissage (13b). Ne renversez pas de carburant lors du plein et ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord.
6. Essayez immédiatement tout carburant renversé.
7. Tournez le bouchon du réservoir de carburant (13) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
8. Rabattez la bride (13a).

REMARQUE

Après chaque remplissage de carburant, contrôlez également l'huile de chaîne.

9.5 Purge de carburant

Videz le réservoir de carburant uniquement en extérieur ou dans des locaux bien ventilés. Veillez à ce que le carburant ne pénètre pas dans le sol (protection de l'environnement). Utiliser un support adapté.

1. Maintenez un récipient de collecte sous le réservoir de carburant.

2. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (13) et retirez-le.
3. Laissez le mélange essence/huile s'écouler complètement.
4. Revissez manuellement le bouchon du réservoir de carburant (13).

9.6 Remplissage d'huile de chaîne (fig. 8)

AVERTISSEMENT

Ne versez l'huile pour chaîne de scie que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Il existe un risque d'incendie !

N'utilisez jamais la tronçonneuse si la chaîne n'est pas lubrifiée ! Si la chaîne de scie fonctionne à sec (1), le dispositif de coupe risque de subir rapidement des dommages irréversibles.

Vérifiez toujours le graissage de la chaîne avant les travaux.

REMARQUE

Utilisez uniquement de l'huile pour chaîne de scie. De préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur, etc.

Pendant les travaux, vérifiez que le graissage de chaîne fonctionne.

1. Nettoyez toujours la zone autour du bouchon du réservoir de carburant (11) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir d'huile de chaîne. Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
2. Posez l'appareil sur le côté afin que le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (11) soit orienté vers le haut.
3. Relevez la bride (11a).
4. Tournez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (11) est relié au réservoir d'huile de chaîne par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
5. Remplissez le réservoir d'huile de chaîne avec de l'huile de chaîne bio. Ne renversez pas d'huile de chaîne lors du remplissage et ne remplissez pas le réservoir de d'huile de chaîne à ras bord.
6. Essuyez immédiatement toute huile de chaîne renversée.

7. Tournez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (11) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
8. Rabattez la bride (11a).

10. Mise en service

PRUDENCE

Observez les dispositions légales relatives à la protection du bruit.

Nous prescrivons d'examiner minutieusement la tronçonneuse avant chaque utilisation et après chaque chute pour détecter les éventuels dommages.

Si des dommages sont constatés, ils doivent être immédiatement éliminés par vous-même ou par un centre de SAV. Avant la mise en service, contrôlez les points suivants sur la tronçonneuse :

- Bonne fixation du rail de guidage
- Sens de montage/déplacement, état impeccable (et affuté) de la chaîne de tronçonneuse
- Tension de la chaîne de la tronçonneuse (si la chaîne est neuve, la vérifier plusieurs fois et la réajuster)
- Fonctionnement du graissage de la chaîne
- Fonctionnement du frein de chaîne
- Fonctionnement de l'embrayage (pas de mouvement de la chaîne au ralenti)
- Étanchéité du système de carburant
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe
- Bonne fixation de tous les raccords vissés
- Déplacement facile de toutes les pièces mobiles

Consignes de travail

Avant utilisation, familiarisez-vous avec la manipulation de la tronçonneuse.

10.1 Démarrage du moteur

ATTENTION

Cette tronçonneuse est un modèle à petite cylindrée. Lorsque vous démarrez le moteur pour la première fois, le moteur réagit plus lentement qu'un modèle avec une plus grosse cylindrée.

Si la tronçonneuse est froide, le moteur n'est pas entièrement lubrifié.

Nous recommandons de démarrer la machine et de la laisser chauffer complètement avant de l'utiliser :

- Laissez le produit tourner à vide pendant environ 30 secondes.
- Augmentez lentement la vitesse. Répétez cette étape trois à cinq fois.

Avant le démarrage du moteur, éloignez-vous d'au moins trois mètres du lieu d'approvisionnement en essence (fig. 9).

Tirez toujours droit sur le câble de démarrage (8).

Tenez la poignée du câble de démarrage (8) lorsque le câble de démarrage (8) rentre à nouveau. Ne laissez jamais le câble de démarrage (8) revenir brutalement.

Relâchez la gâchette d'accélérateur (5) dès le démarrage du moteur. Assurez-vous que la vitesse de rotation du moteur est à nouveau en marche à vide avant de desserrer le frein de chaîne (pousser la protection des mains avant (3) vers l'arrière).

Ne tirez le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14) que pour le démarrage.

10.1.1 Démarrage lorsque le moteur est froid

AVERTISSEMENT

Actionnez le frein de chaîne avant chaque mise en service (pousser la protection des mains (3) vers l'avant).

Veillez à ce que le frein de chaîne soit serré au démarrage de la tronçonneuse. Tournez votre main gauche autour de la poignée avant. L'arrière de votre main presse ainsi le frein de chaîne/la protection des mains vers le rail de guidage et actionne le frein.

Vous pouvez à présent démarrer la tronçonneuse.

Après le démarrage, relâchez immédiatement l'éventuel système de blocage de l'accélération au démarrage et abaissez le régime moteur au régime ralenti. Vous pouvez alors desserrer le frein de chaîne.

Le système de blocage de l'accélération au démarrage doit uniquement être utilisé au démarrage. Il est strictement interdit de travailler en position accélération au démarrage. Dans cette position de la gâchette d'accélérateur, il est impossible d'ajuster le régime moteur.

ATTENTION

Ne laissez jamais le câble de démarrage (8) revenir brutalement en arrière. Cela risquerait d'entraîner des dommages.

1. Retirez le couvercle du rail de guidage (21).
2. Placez la scie à chaîne sur une surface stable et plane. La chaîne de tronçonneuse (1) ne doit alors pas toucher le sol.
3. Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (1) est bloquée par le frein de chaîne.
4. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (4). (Fig. 1)
5. Tirez le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14). (Fig. 10,2)
6. Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (12) et tirez lentement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à sentir une résistance.
7. Tirez à présent fermement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération. Tant que le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14) est sorti, le moteur ne fait que démarrer et s'arrête ensuite.
8. Dès que le moteur est arrêté, actionnez simultanément le blocage de la gâchette d'accélérateur (7) et la gâchette d'accélérateur (5). Le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14) passe automatiquement en position « Démarrage à chaud ». (Fig. 10,1)
9. Tirez à présent de nouveau fermement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage ».

REMARQUE

Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut être nécessaire de démarrer sans levier de démarrage à froid (starter manuel) (14) même lorsque le moteur est froid !

- Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (3) vers l'arrière. (Fig. 2)
- **PRUDENCE !** Le frein de chaîne est à présent desserré. Si la gâchette d'accélérateur (5) est actionnée avec le blocage de la gâchette d'accélérateur (7), la chaîne de tronçonneuse (1) démarre.

10.1.2 Démarrage lorsque le moteur est chaud (L'appareil a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes.)

⚠ AVERTISSEMENT

Actionnez le frein de chaîne avant chaque mise en service (pousser la protection des mains (3) vers l'avant).

1. Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (1) est bloquée par le frein de chaîne.
2. Le levier de démarrage à froid (starter manuel) (14) ne doit pas être tiré pour démarrer le moteur à chaud.
3. Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (12) et tirez lentement sur le câble de démarrage (8) jusqu'à sentir une résistance.
4. Tirez à présent fermement sur le câble de démarrage (8). L'appareil doit démarrer après 1 à 2 tractions. Si l'appareil ne démarre toujours pas après 6 tentatives, répétez l'opération décrite à la section « Démarrage avec un moteur froid ».

10.2 Arrêter le moteur

10.2.1 Procédure d'arrêt d'urgence

Si vous avez besoin d'arrêter immédiatement l'appareil, poussez le levier Marche/Arrêt (15) sur « 0 » et maintenez-le enfoncé dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

10.2.2 Procédure normale

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur (5). Le moteur passe en vitesse de marche à vide.
2. Poussez le levier Marche/Arrêt (15) en position « 0 ».

10.3 Fonctionnement en marche à vide

⚠ ATTENTION

En marche à vide, la chaîne de tronçonneuse (1) doit être arrêtée.

REMARQUE

Si la chaîne de tronçonneuse (1) se déplace en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit être effectué (voir le chapitre « Maintenance des réglages du carburateur »).

1. Soulevez la tronçonneuse.
2. Avec la main gauche, tenez la poignée avant (12).
3. Avec la main droite, tenez la poignée arrière (6). La paume de la main repose sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (7) et l'index actionne la gâchette d'accélérateur (5).
4. Après actionnement de la gâchette d'accélérateur (5), le moteur fonctionne en marche à vide.
5. Laissez le moteur tourner à chaud brièvement.

10.4 Contrôle et réglage du graissage de chaîne

⚠ ATTENTION

- N'utilisez jamais la tronçonneuse si la chaîne n'est pas lubrifiée ! Si la chaîne de scie fonctionne à sec (1), le dispositif de coupe risque de subir rapidement des dommages irréversibles.
- Vérifiez toujours le graissage de la chaîne avant les travaux.

Remarque

Utilisez uniquement de l'huile pour chaîne de scie, de préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur, etc.

Pendant le fonctionnement à régime moyen, tenez la tronçonneuse au-dessus d'une souche d'arbre sciée ou d'un support approprié. Si la lubrification est suffisante, une fine pellicule d'huile se forme sur la souche d'arbre ou le support.

- La vis de régulation d'huile peut, au besoin, servir à augmenter ou à diminuer le graissage de chaîne (32) (fig. 11).
- Pour ce faire, utilisez le tournevis plat fourni (20) :
 - Appuyez puis tournez la vis de régulation d'huile (32) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le graissage de chaîne.
 - Appuyez puis tournez la vis de régulation d'huile (32) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le graissage de chaîne.

10.5 Contrôle du frein de chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

Le frein de chaîne doit être contrôlé avant chaque mise en service.

Le frein de chaîne freine immédiatement la chaîne de scie (1) en cas de mouvement de recul.

1. Veillez à ce que la protection des mains avant (3) soit exempte de saletés et se déplace facilement.
2. Démarrez la tronçonneuse et réglez la chaîne de scie (1) sur la vitesse maximale (pleins gaz).
3. Lorsque la chaîne de scie (1) fonctionne, activez la protection des mains avant (3). Le frein de chaîne doit freiner et bloquer la chaîne de scie (1) à la vitesse max.

⚠ AVERTISSEMENT

Le maintien prolongé d'un régime moteur élevé alors que le frein de chaîne est actionné endommage le moteur et l'entraînement de chaîne.

Si la chaîne de tronçonneuse (1) se déplace tout de même, contactez le service après-vente.

11. Utilisation

11.1 Travaux d'ébranchage

- Soyez particulièrement attentif au risque de mouvement de recul des branches.
- Ne vous mettez pas sur le tronc pour l'ébranchage.
- N'effectuez pas de coupe avec la pointe du guide-chaîne. (Fig. 7)
- Ne coupez jamais plusieurs branches à la fois.
- Pendant l'ébranchage, soutenez si possible la tronçonneuse avec la butée de griffe (24).
- Sachez que, à la fin de la coupe, la tronçonneuse peut basculer en raison de son propre poids. Elle n'est plus soutenue par la coupe, vous devez donc la retenir en conséquence.
- Adoptez une position fixe, stable et sûre lors de l'ébranchage.

11.1.1 Travaux d'ébranchage sur des parties prédécoupées

Raccourcissez les branches longues ou épaisses avant d'effectuer la coupe finale. Sinon, la chaîne de scie (1) risque de se coincer.

11.1.2 Traitement de bois sous tension

La procédure correcte de traitement du bois sous tension doit absolument être observée. Dans le cas contraire, la chaîne de tronçonneuse (1) risque de se coincer ou de provoquer un mouvement de recul.

Le bois sous tension doit toujours être incisé côté poussée. Ce n'est qu'ensuite que la séparation peut avoir lieu côté traction. (Fig. 24)

Vous éviterez ainsi le coincement de la chaîne de tronçonneuse (1).

⚠ ATTENTION

Risque de dommages !

La partie inférieure de la zone de coupe du bois déposé ne doit pas être en contact avec le sol, car cela risquerait d'abîmer la chaîne de tronçonneuse (1).

Recul

- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse (1) au niveau du bord supérieur du rail de guidage (2) peut rapidement repousser la tronçonneuse vers l'opérateur de manière incontrôlée.

Happement

- Le coincement de la chaîne de scie (1) au niveau du bord inférieur du rail de guidage (2) peut rapidement éloigner la tronçonneuse de l'opérateur de manière incontrôlée.

Travail en toute sécurité

- Gardez l'appareil en bon état afin d'éviter les blessures.
- Après l'abattage, contrôlez l'appareil pour détecter des dommages ou défauts significatifs.
- N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou sur un support peu stable.
- N'effectuez pas de coupes irréflechies. Cela pourrait vous mettre vous-même et les autres en danger.
- Changez régulièrement de position de travail. Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Vous pouvez cependant augmenter la durée d'utilisation en utilisant des gants adaptés ou en effectuant des pauses régulières. Sachez que les prédispositions personnelles à une mauvaise circulation, les températures extérieures basses et les forces de préhension importantes lors du travail réduisent la durée d'utilisation.

11.2 Le tronc est courbé vers le bas

1. Effectuez d'abord la coupe de décharge 1 (env. 1/3 du diamètre de l'arbre) côté poussée.
2. Effectuez ensuite la coupe de sectionnement 2 (env. 2/3 du diamètre de l'arbre) côté traction.

11.3 Le tronc est courbé vers le haut

1. Effectuez d'abord la coupe de décharge 1 (env. 1/3 du diamètre de l'arbre) côté poussée.
2. Effectuez ensuite la coupe de sectionnement 2 (env. 2/3 du diamètre de l'arbre) côté traction.

11.4 Utilisation de la tronçonneuse d'élagage pour l'élagage en utilisant une technique d'accès sur corde

Cette annexe présente les méthodes de travail adaptées pour réduire le risque de blessures lorsque vous utilisez des tronçonneuses d'entretien des arbres en hauteur avec une corde et une sangle de transport. Même si elle peut servir de guide et que sa lecture peut s'avérer instructive, elle ne saurait remplacer une formation classique.

Le guide que constitue cette annexe n'est qu'un exemple de méthode de travail correcte.

Des prescriptions nationales ou autres plus strictes peuvent être applicables.

S'il travaille en hauteur avec une corde et une sangle de transport, l'utilisateur d'une tronçonneuse d'élagage doit toujours être accompagné. Un collaborateur formé aux mesures d'urgence doit se trouver au sol et l'assister.

De manière générale, l'utilisateur doit être formé aux techniques d'escalade et de positionnement sécuritaires et doit être équipé, pour lui-même et pour la scie, d'une sangle de transport, d'une corde, d'élingues, de mousquetons et de tout autre équipement nécessaire au maintien d'une position de travail correcte et sûre.

Respectez toujours strictement les lois et prescriptions nationales.

Cette annexe n'aborde ni les techniques de contrôle des branches découpées avec la tronçonneuse ni les points traités précédemment concernant l'utilisation sûre.

11.4.1 Exigences générales

S'il travaille en hauteur avec une corde et une sangle de transport, l'utilisateur d'une tronçonneuse d'élagage doit toujours être accompagné. Un collaborateur formé aux mesures d'urgence doit se trouver au sol et l'assister.

De manière générale, l'utilisateur doit être formé aux techniques d'escalade et de positionnement sécuritaires et doit être équipé, pour lui-même et pour la scie, d'une sangle de transport, d'une corde, d'élingues, de mousquetons et de tout autre équipement nécessaire au maintien d'une position de travail correcte et sûre.

11.4.2 Préparatifs avant utilisation de la tronçonneuse d'élagage dans l'arbre

La tronçonneuse doit être contrôlée, remplie, allumée et mise à température de service puis coupée par la personne au sol avant d'être hissée jusqu'à l'utilisateur situé dans l'arbre.

La tronçonneuse doit être équipée d'une élingue adaptée pour pouvoir être installée sur la sangle de transport de l'utilisateur (fig. 13) :

- L'élingue doit être fixée au dispositif de suspension (19) situé à l'arrière de la scie (fig. 12).
- Les mousquetons adaptés doivent être accessibles pour permettre la fixation indirecte (avec l'élingue p. ex.) ou directe (au dispositif de suspension (19) de tronçonneuse) de la scie à la sangle de transport de l'utilisateur.
- Soyez particulièrement attentifs lorsque vous fixez la tronçonneuse avant de la hisser jusqu'à l'utilisateur (fig. 14).
- Veillez à ce que la tronçonneuse soit fixée à la sangle de transport avant de la détacher du câble de levage.

Le fait de pouvoir fixer directement la tronçonneuse à la sangle de transport diminue le risque d'endommagement de l'équipement lorsque vous vous déplacez dans l'arbre. La tronçonneuse doit toujours être coupée lorsqu'elle est directement fixée à la sangle de transport.

La tronçonneuse doit uniquement être fixée à la sangle de transport à l'aide des dispositifs de suspension recommandés. Ceux-ci peuvent se trouver au milieu (à l'avant ou à l'arrière) ou sur les côtés. Lorsque c'est possible, fixez la tronçonneuse au point central arrière de la sangle de transport afin de la tenir à l'écart des cordes d'escalade et de centrer le poids sous la colonne vertébrale de l'utilisateur.

En cas de changement de dispositif de suspension de la tronçonneuse, les utilisateurs doivent s'assurer que la tronçonneuse est bien fixée dans la nouvelle position avant de détacher le dispositif de suspension précédent.

11.5 Utilisation de la tronçonneuse dans l'arbre

Une analyse des accidents lors des travaux d'élagage avec ce type de tronçonneuse a montré que la principale cause d'accident reste l'utilisation de la tronçonneuse à une seule main.

Dans la plupart des accidents, les utilisateurs n'ont pas adopté de position de travail sûre leur permettant de tenir la tronçonneuse par les deux poignées, ce qui augmente le risque de blessures dû aux causes suivantes :

- Mauvais maintien des poignées lors du mouvement de recul de la tronçonneuse.
- Mauvais contrôle de la tronçonneuse. La tronçonneuse peut dans ce cas plus facilement entrer en contact avec les cordes d'escalade et le corps de l'utilisateur (en particulier avec la main et le bras gauche).
- Perte de contrôle due à une mauvaise position de travail et contact avec la tronçonneuse (mouvements inattendus pendant les travaux avec la tronçonneuse).

11.6 Position de travail sûre et utilisation à deux mains

Pour pouvoir maintenir la tronçonneuse des deux mains, les utilisateurs doivent principalement essayer d'adopter une position de travail sûre permettant de guider la scie de la manière suivante :

- à hauteur des hanches pour découper les pièces horizontales.
- à hauteur du ventre pour découper les pièces verticales.

Si l'utilisateur travaille proche d'un tronc vertical et que les forces latérales exercées par rapport à la position de travail sont faibles, un bon équilibre peut suffire à garantir une position de travail sûre.

Cependant, dès que l'utilisateur s'éloigne du tronc, des mesures supplémentaires doivent être appliquées pour diminuer ou contrer l'augmentation des forces latérales, par exemple en déviant la corde principale à l'aide d'un dispositif de suspension supplémentaire ou en utilisant une élingue réglable reliant le harnais à un dispositif de suspension supplémentaire (fig. 15 et 16).

11.6.1 Démarrage de la tronçonneuse d'élagage dans l'arbre

Lors du démarrage de la tronçonneuse dans l'arbre, l'utilisateur doit :

- actionner le frein de chaîne avant le démarrage (pousser la protection des mains avant (3) vers l'avant).
- tenir la tronçonneuse à gauche ou à droite de son corps lors du démarrage :
 - Tenir la poignée avant de la tronçonneuse avec la main gauche sur le côté gauche et éloigner la tronçonneuse de son corps pendant qu'il tient le câble de démarrage de la main droite.
 - Tenir l'une des poignées de la tronçonneuse avec la main droite sur le côté droit et éloigner la tronçonneuse de son corps pendant qu'il tient le câble de démarrage de la main gauche.

Activez toujours le frein de chaîne avant d'abaisser la tronçonneuse en marche sur son câble porteur.

Avant d'effectuer des travaux de sciage difficiles, l'utilisateur doit toujours s'assurer que la tronçonneuse a suffisamment de carburant.

11.6.2 Utilisation de la tronçonneuse à une main

Les utilisateurs ne doivent pas utiliser la tronçonneuse à une main dans des positions de travail instables pour effectuer des travaux d'élagage ou l'utiliser à la place d'une scie manuelle pour découper des extrémités de branches présentant un faible diamètre.

Les tronçonneuses d'élagage doivent uniquement être utilisées à une main, lorsque

- a. l'utilisateur ne peut pas se mettre dans une position de travail permettant une utilisation à deux mains.
- b. l'utilisateur a besoin d'une main pour sécuriser sa position de travail.
- c. la tronçonneuse est utilisée dans une position entièrement étendue, à angle droit et hors d'une ligne par rapport au corps de l'utilisateur.

L'utilisateur ne doit jamais :

- Scier avec la zone de mouvement de recul au niveau de la pointe du rail de guidage (2) de la tronçonneuse.
- Se tenir à la branche qu'il est train de scier.
- Essayer d'attraper les morceaux qui tombent.

11.6.3 Extraction d'une tronçonneuse coincée

Si la tronçonneuse se coincé pendant la découpe, l'utilisateur doit :

1. Arrêter la tronçonneuse et la fixer correctement vers l'intérieur de l'arbre (c'est-à-dire vers le tronc d'arbre) ou sur un câble à outils séparé.
2. Tirer la tronçonneuse de l'entaille pendant que la branche est levée au niveau requis,
3. Au besoin, utiliser une scie égoïne ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée en réalisant une découpe à au moins 30 cm de la tronçonneuse coincée.

Que vous utilisiez une scie manuelle/tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée ou pas, les coupes servant à libérer la tronçonneuse doivent toujours être effectuées vers l'extérieur (vers l'extrémité des branches) pour que la tronçonneuse ne soit pas emportée par les parties découpées et éviter de compliquer la situation davantage.

12. Transport

- Utilisez toujours le couvercle du rail de guidage (21) lors du transport.
- Arrêtez la tronçonneuse avant chaque transport, même sur de courts trajets. Pendant le transport (même dans des véhicules), sécurisez la machine contre le renversement, afin d'éviter les pertes de carburant, les dommages et les blessures.
- Actionnez le frein de chaîne (pousser la protection des mains avant (3) vers l'avant).
- Ne portez l'appareil que par la poignée avant (12). Le rail de guidage (2) est alors orienté vers l'arrière, à l'opposé de votre corps.
- Tenez-vous à l'écart du silencieux chaud (18). Il existe un risque de brûlures ! (Fig. 23)

13. Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Arrêtez toujours l'appareil et débranchez le connecteur de bougie d'allumage (35) avant les travaux de nettoyage.
(voir chapitre 13.4 Maintenance de la bougie d'allumage (34)).

Remarque

Toutes les instructions relatives à la maintenance et au nettoyage doivent être suivies régulièrement, voire quotidiennement, et avant chaque mise en service. Une maintenance incorrecte peut causer de graves blessures ou dommages matériels. Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement (voir chapitre « Intervalles de maintenance »).

13.1 Nettoyage du bloc-moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

Ne touchez pas les silencieux, les vérins ou les ailettes de refroidissement chauds.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Pulvériser de l'air comprimé à basse pression.
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de détergent. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

13.2 Nettoyage du filtre à air (33) (fig. 17)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur.

Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable. Le filtre à air (33) doit être contrôlé régulièrement et doit être nettoyé en cas de besoin.

En cas d'air fortement chargé de poussière, le filtre à air (33) doit être vérifié plus souvent.

1. Dévissez le bouchon du couvercle du filtre à air (10) en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le couvercle du filtre à air (9).
3. Retirez le filtre à air (33).
4. Nettoyez le filtre à air (33) en le tapotant ou en le soufflant (à l'air comprimé).

Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

ATTENTION

Ne nettoyez jamais le filtre à air (33) à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

13.3 Nettoyage de l'entraînement de chaîne

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Portez toujours des gants de protection lorsque vous touchez la chaîne de tronçonneuse (1). Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

Remarque

Nettoyez l'entraînement de chaîne après chaque utilisation.

1. Posez la scie à chaîne sur un support droit et stable.
2. Tirez la protection des mains avant (3) vers l'arrière jusqu'à la butée pour desserrer le frein de chaîne. (Fig. 2)
3. Faites tourner la vis de serrage de chaîne (23) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec le tournevis plat (20) pour réduire la tension.
4. Retirez les deux écrous de fixation (16) avec la clé à bougie d'allumage (20).
5. Retirez la protection de pignon (17).
6. Retirez prudemment la chaîne de tronçonneuse (1) du rail de guidage (2) et du pignon (27).
7. Retirez le rail de guidage (2). Nettoyez-le à l'aide d'un pinceau.
8. Nettoyez en profondeur l'ensemble de la zone d'entraînement de la chaîne et la protection de pignon (17) avec un pinceau ou en les soufflant (à l'air comprimé).

Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

13.4 Maintenance de la bougie d'allumage (34) (fig. 19/20)

1. Démontez le filtre à air (33) comme décrit au chapitre 13.2 « Nettoyage du filtre à air (33) ».
2. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (35) en le tournant vers la gauche et vers la droite et en tirant dessus simultanément. Tenez et tirez le connecteur de bougie d'allumage (35) uniquement au niveau du connecteur. Ne tirez jamais sur le câble !

3. Desserrez la bougie d'allumage (34) avec la clé à bougie d'allumage fournie (20).

4. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

Écart entre les électrodes = 0,6 - 0,7 mm (écart entre les électrodes où l'étincelle d'allumage est générée). Contrôlez la bougie d'allumage (34) pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre.

Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (34) toutes les 50 heures de fonctionnement.

13.5 Maintenance du graissage de la chaîne

- Voir le chapitre « Contrôle et réglage de la lubrification de chaîne ».

13.6 Maintenance des réglages du carburateur

- Si la chaîne de scie (1) fonctionne en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu.

Remarque

Confiez les réglages du carburateur (par exemple, régime du ralenti) uniquement à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

13.7 Maintenance du rail de guidage (2)

- Éliminez les éventuelles bavures situées sur les bords du rail à l'aide d'une lime à métaux.
- Nettoyez la rainure du rail de guidage (2) à l'aide d'un pinceau ou d'air comprimé (fig. 21). Remplacez le rail de guidage (2) dès que la rainure de guidage (28) est usée.
- Tournez le rail de guidage (2) après chaque utilisation pour garantir une usure homogène.
- Vérifiez la facilité de déplacement du pignon (30) situé sur la pointe du rail de guidage (2). Au besoin, lubrifiez-le avec de l'huile pour engrenages. Faites couler quelques gouttes d'huile pour engrenages dans l'ouverture de lubrification (31). (Fig. 21)

13.8 Contrôle du frein de chaîne

Voir chapitre 10.5 « Contrôle du frein de chaîne »

AVERTISSEMENT

RISQUE DE MOUVEMENT DE REcul !

Un frein de chaîne défectueux augmente le risque de mouvement de recul.

Contrôlez régulièrement le frein de chaîne.

Un frein de chaîne fonctionnel est nécessaire pour garantir votre sécurité.

13.9 Tension et contrôle de la chaîne de scie (1)

Voir le chapitre 9.2 « Tension et contrôle de la chaîne de tronçonneuse (1) »

13.10 Affûtage et entretien de la chaîne de scie (1)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Portez toujours des gants de protection lorsque vous touchez la chaîne de tronçonneuse (1). Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

Remarque

Une chaîne de scie (1) bien entretenue et affûtée réduit les sollicitations corporelles, l'usure et garantit un bon résultat de coupe.

Nettoyez, entretenez et affûtez régulièrement la chaîne de scie (1).

Contrôlez régulièrement la chaîne de scie (1) pour détecter les éventuelles fissures et rivets endommagés.

Il est possible de fixer un touret à meuler sur l'auxiliaire de touret à meuler afin de garantir une bonne fixation pendant le meulage.

Utilisez uniquement des limes rondes de tronçonneuse spéciales de Ø 4,8 mm (3/16") pour la chaîne de tronçonneuse fournie (1).

Vous trouverez des informations détaillées concernant la procédure d'affûtage dans les kits d'affûtage. Vous pouvez également utiliser une affûteuse de chaîne électrique et suivre les instructions du fabricant.

En cas de doute sur l'exécution des travaux, remplacez la chaîne de scie (1).

Faites effectuer l'affûtage de la chaîne de scie (1) par un atelier spécialisé.

- Accessoires nécessaires (non fournis) :
 - Lime ronde de chaîne de tronçonneuse Ø 4,8 mm (3/16")
 - Lime plate
 - Gabarit de limitation de profondeur
- Ne limez que dans le sens d'avancée, pour retirer de la matière.
- Limez avec un angle d'affûtage d'env. 25° pour une inclinaison de 10° par rapport au rail de guidage (2).
- Contrôlez l'écart avec la limitation de profondeur à l'aide d'un gabarit de limite de profondeur.
- L'écart correct du gabarit de limite de profondeur est de 0,6 mm (0,024").

13.11 Intervalles de maintenance

Pour garantir une durée de vie optimale, ainsi que pour éviter les dommages et assurer une efficacité maximale aux dispositifs de sécurité, les travaux de maintenance suivants doivent être réalisés régulièrement. Vous ne pourrez prétendre à vos droits de garantie que s'il est attesté que ces travaux sont réalisés régulièrement et de manière conforme. Tout non-respect entraîne un risque d'accident !

Les utilisateurs de tronçonneuses ne doivent réaliser que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi.

Toute autre intervention doit être effectuée dans un atelier spécialisé.

Généralités	Tronçonneuse d'élagage complète	Nettoyage extérieur et contrôle de l'état. En cas de dommages, faire immédiatement effectuer une réparation en bonne et due forme.
	Chaîne de tronçonneuse	Affûtage régulier, remplacement au besoin.
	Frein de chaîne	Contrôle régulier par un atelier spécialisé
	Rail de guidage	Rotation afin de garantir une usure homogène des surfaces de roulement Remplacement à temps.
Avant chaque mise en service	Chaîne de tronçonneuse	Vérification de l'état et de l'affûtage. Contrôle de la tension de la chaîne.
	Rail de guidage	Vérification de l'état.
	Graissage de chaîne	Contrôle fonctionnel
	Frein de chaîne	Contrôle fonctionnel
	Bouton Marche/Arrêt, blocage de la gâchette d'accélérateur, gâchette d'accélérateur	Contrôle fonctionnel
	Bouchon du réservoir de carburant et du réservoir d'huile de chaîne	Contrôle de l'étanchéité.
Chaque jour	Filtre à air	nettoyage
	Rail de guidage	Vérifier l'état, nettoyer l'alésage d'admission de l'huile
	Préhension du guide	Nettoyage, en particulier de la rainure de guidage de l'huile
	Régime ralenti	Contrôle (ne pas entraîner la chaîne)
Chaque semaine	Boîtier du ventilateur	Nettoyage pour garantir un guidage impeccable de l'air de refroidissement
	Bougie d'allumage	Vérification et au besoin remplacement
	Silencieux	Vérifier l'état de détérioration
	Attrape-chaîne	Vérifier l'état, au besoin remplacer
	Vis et écrous	Vérifier l'état et la fixation
Chaque trimestre	Tête d'aspiration Réservoir de carburant, d'huile de chaîne	Remplacement nettoyage
Stockage	Tronçonneuse d'élagage complète	Nettoyage extérieur et contrôle de l'état En cas de dommages, faire immédiatement effectuer une réparation en bonne et due forme.
	Chaîne et guide-chaîne de tronçonneuse	Démontage, nettoyage et léger huilage Nettoyage de la rainure de guidage du rail de guidage
	Réservoir de carburant, d'huile de chaîne	Vidange et nettoyage
	Carbureteur	Course à vide

13.12 Remarque importante en cas de réparation

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni essence.

13.13 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : chaîne de tronçonneuse, rail de guidage, huile pour chaîne de tronçonneuse, huile moteur, bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant, filtre à huile pour chaîne

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

Dispositif de coupe autorisé

Chaîne de tronçonneuse

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Rail de guidage

Kangxin AP10-40-509P7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Pièces de rechange/accessoires

Bouchon du réservoir d'huile

de chaîne/de carburant 3910130002

14. Stockage

La clé à bougie d'allumage / le tournevis plat (20) peut être stocké(e) sur le côté du couvercle du rail de guidage (21).

Utilisez toujours le couvercle du rail de guidage (21) lors du stockage.

Nettoyez et entretenez l'appareil avant chaque stockage, voir le chapitre « Nettoyage et maintenance ». Videz entièrement le réservoir de carburant et le réservoir d'huile.

AVERTISSEMENT

ne retirez pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement de l'essence résiduelle.

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Ne stockez et n'utilisez pas la tronçonneuse par des températures inférieures à 0 °C !

Ne stockez jamais une tronçonneuse pendant plus de 30 jours sans procéder comme suit.

Suivez les consignes de nettoyage et de maintenance avant d'entreposer l'appareil !

14.1 Stockage de la tronçonneuse

Si vous stockez une tronçonneuse pendant plus de 30 jours, celle-ci doit être préparée en conséquence. Dans le cas contraire, le carburant résiduel du carburateur s'évaporerait et laisserait un résidu caoutchouteux. Cela pourrait compliquer le démarrage et nécessiter des travaux de réparation chers.

1. Retirez lentement le bouchon du réservoir de carburant (13) afin de laisser l'éventuelle pression existante s'échapper. Videz prudemment le réservoir.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que la tronçonneuse s'arrête, pour retirer le carburant du carburateur.
3. Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).
4. Retirez la bougie d'allumage (34).
5. Versez l'équivalent d'une cuillère à café d'huile pour moteur 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois lentement sur le câble de démarrage (8) afin d'en recouvrir les composants internes. Remettez la bougie d'allumage (34).

Rangez la tronçonneuse dans un lieu sec, à bonne distance des éventuelles sources d'ignition, telles que des fours, chaudières à gaz, dessiccateurs de gaz, etc., et hors de portée des enfants.

Mettez toujours le couvercle du rail de guidage (21) en place si vous ne démontez pas la chaîne de scie (1) et le rail de guidage (2)

14.2 Remise en service de la tronçonneuse

1. Retirez la bougie d'allumage (34).
2. Tirez fermement sur le câble de démarrage (8) pour retirer l'huile excédentaire de la chambre de combustion.
3. Nettoyez la bougie d'allumage (34) et veillez à ce que l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage (34) soit correct ou installez une nouvelle bougie d'allumage (34) en observant le bon écart entre les électrodes.
4. Préparez la tronçonneuse à l'utilisation.
5. Remplissez le réservoir en respectant les proportions de mélange huile-essence (1:40).

14.3 Stockage du carburant

Les carburants ne peuvent être stockés que momentanément. Le carburant et les mélanges de carburants vieillissent sous l'effet de l'évaporation, en particulier en présence de fortes températures. Par conséquent, le carburant et les mélanges de carburants stockés trop longtemps peuvent conduire à des problèmes de démarrage et endommager le moteur. N'achetez pas plus de carburant que ce que vous consommez en quelques mois. En cas de fortes températures, consommez le carburant mélangé sous 6 à 8 semaines.

Le carburant ne doit être stocké que dans des conteneurs autorisés au sec, au frais et en toute sécurité !

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact avec la peau et les yeux !

Les produits à base d'huile minérale, ainsi que les huiles peuvent causer la disparition des graisses naturelles de la peau. En cas de contact répété et prolongé, la peau s'assèche. Il peut en résulter diverses maladies de peau. En outre, des réactions allergiques ont été reportées.

Tout contact de l'huile avec les yeux entraîne des irritations. En cas de contact avec les yeux, ceux-ci doivent être rincés à l'eau claire. Si l'irritation persiste, consultez immédiatement un médecin !

15. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

16. Dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas, ou démarre et s'arrête.	Mauvaise procédure de démarrage.	Observer les instructions de cette notice.
	Mauvais réglage du carburateur.	Faire régler le carburateur par un service après-vente agréé.
	Bougie d'allumage encrassée.	Nettoyer/régler ou remplacer la bougie d'allumage.
	Filtre à carburant obstrué.	Remplacer le filtre à carburant.
Le moteur démarre, mais n'atteint pas le plein régime.	Filtre à air encrassé	Retirer, nettoyer et remettre le filtre en place.
	Mauvais réglage du carburateur.	Faire régler le carburateur par un service après-vente agréé.
Le moteur toussote	Mauvais réglage du carburateur.	Faire régler le carburateur par un service après-vente agréé.
Aucune puissance sous charge	Mauvais réglage de la bougie d'allumage.	Nettoyer/régler ou remplacer la bougie d'allumage.
Le moteur fonctionne par à-coups	Mauvais réglage du carburateur.	Faire régler le carburateur par un service après-vente agréé.
Trop de fumée.	Mauvais mélange de carburant.	Observez le rapport de mélange de carburant adapté (1:40).
Aucune puissance sous charge	Chaîne émoussée ou détendue	Affûter ou remplacer la chaîne. Tendre la chaîne.
Le moteur s'arrête	Réservoir d'essence vide ou filtre à carburant mal positionné dans le réservoir	Remplir le réservoir d'essence. Remplir entièrement le réservoir d'essence ou positionner autrement le filtre à carburant dans le réservoir d'essence.
Graissage de chaîne insuffisant (la lame de pliage et la chaîne chauffent)	Réservoir d'huile de chaîne vide	Remplir le réservoir d'huile de chaîne.
	Passages d'huile obstrués	Nettoyer le trou d'huile dans la lame de pliage. Nettoyer la rainure de la lame de pliage.

17. Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.
3. Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.
4. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
5. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

17.1 Traitement en cas de garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez lire les indications suivantes :

- Veuillez tenir votre ticket de caisse et le numéro d'article le bon de caisse (par ex. IAN 466546_2404) à disposition en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- En cas de survenance de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez d'abord contacter le département de service dénommé ci-après par voie téléphonique ou par courrier électronique.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme étant défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- À l'adresse [parkside.diy.com](https://www.parkside diy.com), vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page [parkside-diy.com](https://www.parkside diy.com). Sélectionnez votre pays et recherchez les notices d'utilisation via le masque de recherche. La saisie du numéro d'article (IAN) 466546_2404 vous mène à la notice d'utilisation pour votre article.

Contact de service (FR) :

Nom : Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.FR@scheppach.com
Siège : Allemagne

Contact de service (BE) :

Nom : TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.BE@scheppach.com
Siège : Allemagne



Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

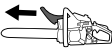




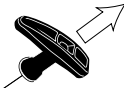
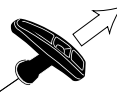


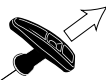

1.	Verklaring van de symbolen op het apparaat.....	34
2.	Opmerking van de gebruiker.....	37
3.	Inleiding	38
4.	Apparaatbeschrijving.....	38
5.	Meegeleverd.....	38
6.	Beoogd gebruik.....	39
7.	Veiligheidsvoorschriften	40
8.	Technische gegevens.....	45
9.	Voor ingebruikname	46
10.	Ingebruikname.....	48
11.	Toepassing	51
12.	Transport	54
13.	Reiniging en onderhoud	54
14.	Opslag	58
15.	Afvalverwerking en hergebruik	59
16.	Verhelpen van storingen.....	60
17.	Garantiebewijs.....	61
18.	Explosietekening	94
19.	Conformiteitsverklaring	96

1. Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Alle waarschuwingen moeten worden gelezen, begrepen en in acht worden genomen.		Lees de volledige gebruikshandleiding voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Waarschuwing! Risico op terugslag (kickback). Pas op voor een terugslag van de kettingzaag en voorkom contact met het uiteinde van het zaagblad.		Het apparaat mag niet bij regen of in vochtige omgevingen worden gebruikt.
	Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming. Veiligheidshelm dragen.		Let op! Warme onderdelen.
	Draag altijd veiligheids- en anti-trillingshandschoenen als u het apparaat gebruikt.		Draag altijd snijbestendige veiligheidsschoenen met een antislipzool als u het apparaat gebruikt.
	Het is belangrijk beschermende kleding te dragen voor voeten, benen, handen en onderarmen.		Bedien de kettingzaag altijd met beide handen tegelijk. Werk niet met maar één hand aan de kettingzaag.
	WAARSCHUWING - Deze kettingzaag mag uitsluitend door opgeleide boomverzorgers worden gebruikt. Het gebruik zonder correcte opleiding kan tot ernstig letsel leiden. Zie bedieningshandleiding! Let op! Gebruik van de kettingzaag in combinatie met boomklimtechnieken. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u zich vertrouwd maken met alle werkinstructies!		Open vuur in de werkomgeving is verboden!
	Vulopening voor brandstof. Olie- en brandstofmengsel 1:40		Draairichting
	Olietankdop voor kettingzaagolie.		Instelling van de kettingrem: Witte pijl: Kettingrem inactief. Zwarte pijl: Kettingrem actief.
	Koudstarthendel (choke).		Kettingrem losmaken.
	Kettingrem activeren.		Inbouwrichting van de zaagketting.

	<p>Instelling kettingsmering.</p>		<p>Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat.</p>
	<p>Aantal aandrijfschakels</p>		<p>Druk 6x op de brandstofpomp (Primer).</p>
	<p>Looprichting van de ketting.</p>		<p>Instelling van de kettingspanning.</p>
	<p>Kettingsteek.</p>		<p>Groefbreedte.</p>
	<p>Aan-/uithendel</p>		<p>Lengte geleideblad</p>
	<p>Kettingrem losmaken.</p>		<p>Kettingrem activeren.</p>
	<p>Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen</p>		

Beknopte verklaring

koude start		warme start	
	Verwijder het deksel (21) van het geleideblad (2). Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt.		Verwijder het deksel (21) van het geleideblad (2). Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt.
	Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (4)		Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (4).
	Trek de koudstarthendel (choke) (14) aan		Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (12) vast en trek het starterkoord (8) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit, tot de motor kort start.
	Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (12) vast en trek het starterkoord (8) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit, tot de motor kort start.		Trek de voorste handbescherming (3) naar achteren.
	Zodra de motor is uitgegaan, drukt u de gashendelblokkering (7) en de gashendel (5) gelijktijdig in.		
	Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (8) tot de motor start.		
	Trek de voorste handbescherming (3) naar achteren.		

2. Opmerking van de gebruiker

WAARSCHUWING:

Lees deze gebruikshandleiding voorafgaand aan het eerste gebruik grondig door en volg altijd de veiligheidsvoorschriften! Deze boomonderhoudszaag mag alleen worden gebruikt door "mensen die ervaren zijn met boomonderhoudszagen en die aanvullend getraind zijn in boomklimtechnieken resp. het werken in werkkooien of hoogwerkbakken"!

Bovendien raden wij aan om een professionele veiligheidskursus over het gebruik, onderhoud van de kettingzaag evenals een EHBO-kursus bij te wonen. Als u de kettingzaag gedurende langere tijd niet gebruikt en om te oefenen, dient u voor aanvang altijd een aantal eenvoudige zaagsnedes in veilig ondersteund hout te maken om weer vertrouwd te raken met de kettingzaag. De kettingzaag mag uitsluitend door personen worden gebruikt die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt. Een uitzondering hierop vormt het gebruik door jongeren, mits dit gebruik plaatsvindt in het kader van een beroepsopleiding met betrekking tot het verkrijgen van vaardigheden onder toezicht van de opleider.

Bewaar de gebruikshandleiding zorgvuldig!

Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat bepaalde nationale voorschriften, zoals bijv. werkveiligheid, milieu, het gebruik van de machine kunnen beperken.



WAARSCHUWING - Deze kettingzaag mag uitsluitend door opgeleide boomverzorgers worden gebruikt.

Het gebruik zonder correcte opleiding kan tot ernstig letsel leiden. Zie bedieningshandleiding!

Deze boomonderhoudszaag is speciaal ontworpen voor boomverzorging en boomchirurgie. Alle werkzaamheden met deze boomonderhoudszaag mogen alleen worden uitgevoerd door geschoolde mensen die ervaring zijn met boomonderhoudszagen!

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.
WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
AANWIJZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

3. Inleiding

FABRIKANT:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

GEACHTE KLANT,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- Dat niet conform de voorschriften is.

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen. Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

4. Apparaatbeschrijving

1. Zaagketting
2. Geleideblad
3. Voorste handbescherming
4. Brandstofpomp "Primer"

5. gashendel
6. Achterste handgreep
7. Gashendelblokkering
8. starterkoord
9. Luchtfilterdeksel
10. Sluiting voor luchtfilterdeksel
11. Dop kettingolietank
- 11a. strip
12. Voorste handgreep
13. Dop brandstof tank
- 13a. strip
- 13b. Vulpeilniveau brandstof
14. Koudstarthendel (choke)
15. Aan-/uithendel
16. Bevestigingsmoeren
17. Kettingwielafdekking
18. Geluiddemper
19. Ophanginrichting
20. Bougiesleutel / sleufschroevendraaier
21. Deksel van het geleideblad
22. Mengvat
23. Kettingspan Schroef
24. Klauwaanslag (voorgemonteerd)
25. Kettingvanger
26. Kettingspanstift
27. Kettingwiel
28. geleidingsgroef
29. Bevestigingsbout
30. Tandwiel
31. Smeergat
32. Olieregelschroef
33. Luchtfilter
34. Bougie
35. Bougiestekker
36. Zuigkop

5. Meegeleverd

- Boomonderhoudszaak
- Zaagketting
- Geleideblad
- Deksel van het geleideblad
- Bougiesleutel / sleufschroevendraaier
- Mengvat

6. Beoogd gebruik

Dit apparaat is een bijzonder lichte en handige boomonderhoudszaag met een bovenhandgreep. De boomonderhoudszaag is speciaal ontwikkeld voor boomchirurgie en boomverzorging. Deze boomonderhoudszagen mogen daarom alleen worden gebruikt door "mensen die ervaren zijn met boomonderhoudszagen en die aanvullend getraind zijn in boomklimtechnieken resp. het werken in werkkooien of hoogwerkbakken".

Voor incidenteel gebruik in dun hout, verzorging van fruitbomen, snoeien en afkorten.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zagen van hout.

De voorbereiding van brandhout mag alleen worden uitgevoerd zolang de houtdiameter niet groter is dan de snijlengte (20 cm). Daarboven adviseren wij een conventionele kettingzaag met een grote greepafstand resp. zaaglengte.

Gebruik de boomverzorgingszaag niet voor werkzaamheden, waarvoor deze niet bedoeld is. Voorbeeld: Gebruik de boomverzorgingszaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.

De kettingzaag mag uitsluitend door personen worden gebruikt die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt. Een uitzondering hierop vormt het gebruik door jongeren, mits dit gebruik plaatsvindt in het kader van een beroepsopleiding met betrekking tot het verkrijgen van vaardigheden onder toezicht van de opleider. Personen die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding, evenals personen die onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, of moe of ziek zijn mogen het apparaat niet gebruiken.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-beoogd gebruik of onjuist gebruik. Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen die het apparaat bedienen of onderhouden, moeten ermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd.

Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het apparaat worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

GEVAAR

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- verwijderen of veranderen van de veiligheidscomponenten.

6.1 Gebruik dat niet conform de voorschriften is

- Dit apparaat is niet geschikt voor kapwerkzaamheden.
- Gebruik het geleideblad niet als hefboom om boomstammen of dergelijke te bewegen.
- Het zagen van hout met een diameter van meer dan 20 cm is niet toegestaan.

7. Veiligheidsvoorschriften

7.1 Algemene aanwijzingen

WAARSCHUWING

Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga met gezond verstand te werk bij werkzaamheden met het apparaat. Gebruik het apparaat niet als u ziek of moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.

Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

Voorkom verkeerd gebruik en pas de machine uitsluitend toe voor werk genoemd onder "Beoogd gebruik".

De gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie over hoe u veilig en vakkundig met de kettingzaag kunt werken en hoe u gevaren kunt voorkomen.

Als er toch een verstopping optreedt tussen het snoeimateriaal en de zaagketting, dient u de machine onmiddellijk uit te schakelen. Wacht tot de zaagketting tot stilstand is gekomen. Verwijder de bougiestekker en trek snijbestendige handschoenen aan om de verstopping te verwijderen. Als het geleideblad (zaagblad) moet worden verwijderd, volg dan de aanwijzingen zoals beschreven in het hoofdstuk "Montage van het geleideblad en zaagketting". Na het verwijderen van de verstopping en het opnieuw monteren, moet een testrun worden gemaakt.

Indien tijdens dit proces trillingen of mechanische geluiden worden waargenomen, stop dan met de werkzaamheden en neem contact op met een erkend servicecentrum. Mocht dit gevaar zich vaker voordoen, dan adviseren wij een nieuwe instructie.

- Lees voor de ingebruikname de gebruikshandleiding van uw apparaat en neem hierbij met name de veiligheidsvoorschriften in acht.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en instructiebordjes geven belangrijke aanwijzingen voor een veilig gebruik.
- Naast de aanwijzingen in de gebruikshandleiding moeten de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.
- Verpakingsfolies uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Bij onvakkundig gebruik kunnen onvoldoende geïnformeerde gebruikers zichzelf en anderen in gevaar brengen. De gebruiker is verantwoordelijk voor derden.
- Controleer de werking van de gashendel voordat u met de werkzaamheden begint. Deze moet na het loslaten automatisch in de stationaire stand terugkeren.
- Werk niet langer dan 10 minuten achter elkaar. Wij adviseren, om tussen de bewerkingen steeds een pauze van 10 tot 20 minuten te nemen.
- Leen het apparaat alleen uit aan gebruikers die ervaring hebben met het apparaat. Overhandig daarbij de gebruikshandleiding.
- Bepaald zaagwerk vraagt om een speciale training en vaardigheden. Raadpleeg een specialist als u twijfelt of vragen heeft.
- Beginnende gebruikers moeten zich de eigenschappen en het gebruik van het apparaat laten uitleggen. Bezoek voor uw eigen veiligheid een door de overheid georganiseerde motorzaagcursus.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het zo worden bewaard dat niemand in gevaar wordt gebracht. Zorg dat onbevoegden er niet bij kunnen.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor alle ongevallen en gevaren waarbij andere personen of hun eigendommen betrokken zijn.
- Kinderen, jongeren en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen de kettingzaag niet gebruiken. Er kan een uitzondering worden gemaakt voor jongeren vanaf 16 jaar in het kader van een opleiding en onder toezicht van een beroepsbeoefenaar.
- De elektrische ontsteking van het apparaat genereert een laag elektromagnetisch veld. Als u een pacemaker of een soortgelijk implantaat draagt, raadpleeg dan uw arts voordat u het apparaat gebruikt om gezondheidsrisico's te voorkomen.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan materiële schade aan het apparaat en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.

7.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

GEVAAR

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)!

- Draag een veiligheidshelm met gelaatbescherming, resp. een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Draag nauw aansluitende beschermende kleding met zaagbeschermingslaag.
- Draag antislip veiligheidsschoenen.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Voorkom het dragen van wijde kleding, deze kan verstrikt raken.
- Draag geen sjaal, halsdoek of das en ook geen sieraden!
- Maak bij lang haar gebruik van een haarnetje!
- Draag bij alle soorten werkzaamheden in het bos een veiligheidshelm. Deze geeft bescherming tegen vallende takken. Controleer de veiligheidshelm regelmatig op beschadigingen.
- De helm dient uiterlijk na 5 jaar te worden vervangen. Gebruik uitsluitend goedgekeurde veiligheidshelmen.
- De gelaatbescherming en/of de veiligheidsbril biedt bescherming tegen zaagsel en houtsplinters. Om oogletsel te voorkomen, dient bij het werken met het apparaat altijd een gelaatbescherming of veiligheidsbril te worden gedragen.
- Draag altijd gehoorbescherming. Het door het apparaat voortgebrachte geluid kan gehoorschade veroorzaken.
- Draag stevige veiligheidshandschoenen van robuust materiaal, zoals leer.
- Draag een stofmasker bij het zagen van droog hout. Er kan zaagstof vrijkomen.
- Als in de boom wordt gewerkt, kan de gebruiker vallen. De gebruiker kan ernstig gewond raken of worden gedood. Valbeveiliging dragen.

7.3 Veiligheid van de omgeving

- Nationale en/of plaatselijke voorschriften kunnen een tijdslimiet stellen aan het gebruik van luidruchtige, door een motor aangedreven apparatuur. Vraag uw lokale overheid hiernaar.
- Het apparaat mag niet in binnenruimten of andere slecht geventileerde ruimten worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor verstikking door de giftige uitlaatgassen/smeeroliedampen.

- Voer werkzaamheden alleen uit bij daglicht.
- Werk ook niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals bijv. regen of wind. Dat geeft een verhoogd risico op ongelukken.
- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.
- Houd niet-betrokken personen (vooral kinderen en dieren) ten minste 15 meter uit de buurt van het werkgebied wanneer u de kettingzaag gebruikt. Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen
- Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of zich geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarezone bevinden.
- Werk niet in de buurt van draadafrasteringen of in gebieden met losse oude draad.
- Houd een brandblusser gereed wanneer u werkt in een licht ontvlambare omgeving, zoals droog gras, enz. Er bestaat brandgevaar!

7.4 Brandstof bijvullen

- Benzine is zeer licht ontvlambaar. Houd bij het tanken afstand van open vuur en rook niet tegelijk. Er bestaat brandgevaar!
- Let erop dat u geen benzine morst. Benzine of kettingzaagolie mag niet in de grond terecht komen. Zorg voor een geschikte onderlegger.
- Tank uitsluitend op een voldoende geventileerde plaats. Benzinedampen kunnen gemakkelijk ontvlammen of exploderen.
- Schakel de motor uit voordat u gaat tanken en laat het apparaat afkoelen. Als er benzine is gemorst, dient u de betreffende plekken direct te reinigen. Laat ook geen brandstof op uw kleding komen. Wissel deze anders direct.
- Voorkom ook huid- en oogcontact met benzine of smeerstoffen (olie).
- Adem benzinedampen/smeeroliedampen niet in.
- Let op voor ondichte plekken. Start de motor niet als er benzine uitloopt. Er bestaat gevaar door verbranding.
- Open het tankdeksel voorzichtig, zodat eventuele overdruk langzaam kan ontsnappen en er geen benzine uitspat.

7.5 Voor de gebruiknaam

⚠ WAARSCHUWING

Voer inspecties altijd voor het in bedrijf stellen uit en alleen als de motor uitgeschakeld is.

Controleer altijd of het apparaat veilig kan worden gebruikt voordat u ermee gaat werken of wanneer het op de grond is gevallen.

Controleer of alle bewegende delen goed werken. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren door een bevoegde specialist.

Gebruik de kettingzaag en de accessoires alleen overeenkomstig deze aanwijzingen.

Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van gemotoriseerd gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- Controleer regelmatig of de kettingrem naar behoren functioneert (voorstel handbescherming, zie afb. 2).
- Controleer of het geleideblad goed gemonteerd is.
- Controleer de inbouw-/loopprijs, evenals een optimale (scherpe) zaagketting.
- Controleer of de zaagketting goed gespannen is. Neem de aanwijzingen inzake het smeren, de kettingspanning en het vervangen van accessoires in acht. Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan breken of meer kans op terugslag opleveren.
- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig en stel deze zo nodig bij.
- Controleer de functie van de koppeling. De zaagketting mag tijdens stationair niet draaien.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Slijp regelmatig bij en vervang versleten onderdelen op tijd. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- Controleer de gashendel en de gashendelblokkering op soepele werking. De gashendel moet naar de uitgangspositie terugveren.
- Controleer of er voldoende brandstof en kettingsmeerolie in de tank zitten.
- Let erop dat de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vuil zijn.
- Werk nooit helemaal alleen. In geval van nood moet er iemand in de buurt zijn.
- Gebruik de kettingzaag alleen als u op veilige, stabiele en vlakke grond staat. Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Een gladde of een onstabiele ondergrond (bijv. op een ladder) kan leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u de kettingzaag in onverwachte situaties beter controleren.
- Werk niet op een boom met de kettingzaag. Bij gebruik op een boom bestaat gevaar voor letsel.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste greep en uw linkerhand op de voorste handgreep. Het vasthouden van de kettingzaag in een omgekeerde werkpositie verhoogt het risico op letsel en mag niet worden gebruikt.
- Houd u bij een draaiende kettingzaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de kettingzaag of de zaagketting niets raakt. Tijdens werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment onoplettendheid er toe leiden dat bekleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden vastgegrepen.
- Schakel de kettingzaag direct uit bij merkbare veranderingen in het gedrag van het apparaat.
- Als de kettingzaag stenen, spijkers of andere harde voorwerpen heeft geraakt, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en zowel de zaagketting als het geleideblad op beschadigingen controleren.
- Laat de kettingzaag niet vallen, stoot hem niet tegen obstakels en gebruik het geleideblad nooit als hefboom.
- Zaag alleen in hout met de kettingzaag.
- Let er tijdens het zagen op dat een onder spanning staande tak, zal terugveren. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de controle over de kettingzaag laten verliezen.
- Wees met name voorzichtig bij het zagen van kreupel hout en jonge boompjes. Het dunne materiaal kan in de zaagketting verstrikt raken en op u slaan of u uit evenwicht brengen.

7.6 Trillingen

WAARSCHUWING

Voorkom de risico's van trillingen, bijvoorbeeld het risico van wittevingerziekte (doorbloedingsstoornissen) door frequente werkpauses in te lassen waarbij u bijvoorbeeld uw handen tegen elkaar wrijft.

- Draag altijd veiligheidshandschoenen en let op warme handen.
- Zorg er altijd voor dat de ketting scherp is.
- Las regelmatig pauses in.

7.7 Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

WAARSCHUWING

Let bij het werken op de terugslag van het apparaat. Er bestaat gevaar voor letsel. U voorkomt terugslag door voorzichtig en met de juiste zaagtechniek te werk te gaan.

- In sommige gevallen kan contact met het uiteinde van het zaagblad een onverwachte, naar achteren gerichte reactie veroorzaken, waarbij het geleideblad in de richting van de gebruiker omhoog wordt geslagen.
- Terugslag kan optreden als het uiteinde van het geleideblad een voorwerp raakt of als de zaagketting in de snede wordt vastgeklemd door omvullend hout.
- Als de zaagketting aan de bovenrand van het geleideblad is vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel onverwacht terugslaan in de richting van de gebruiker.
- Als de zaagketting aan de onderkant van het geleideblad vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel ongecontroleerd uit de werkrichting en het hout in worden getrokken.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de ketting van de kettingzaag gebruikt om verder te zagen in een zaagsnede die al is begonnen.
- Zaag geen takken of stukken hout die tijdens het zagen van positie kunnen veranderen of waarbij de zaagsnede zich tijdens het zagen sluit.
- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en mogelijk ernstig gewond raakt. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd.

- Tref als gebruiker van de kettingzaag diverse maatregelen om zonder gevaar voor ongevallen of letsel te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven:

- Houd de kettingzaag met beide handen vast, waarbij de duimen en vingers de grepen van de kettingzaag omsluiten.
Brengh lichaam en armen in een houding waarbij u de terugslagkrachten kunt opvangen. Als de juiste maatregelen worden getroffen, kan de gebruiker de terugslagkrachten beheersen. Laat de kettingzaag nooit los.
- Neem geen onnatuurlijke lichaamshouding aan en zaag niet boven schouderhoogte. Dit voorkomt onopzettelijk contact met het uiteinde van het zaagblad en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- Gebruik ter vervanging altijd geleidebladen en zaagkettingen die door de fabrikant zijn voorgeschreven. Onjuiste vervangende geleidebladen en zaagkettingen kunnen breuk van de zaagketting en/of terugslag tot gevolg hebben.
- Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting. Te lage dieptebegrenzers verhogen de kans op terugslag.
- Zaag niet met het uiteinde van het zaagblad. Er bestaat gevaar voor terugslag. (afb. 7)
- Controleer of er zich geen spijkers of metalen delen in het zaag- of snoeigebied bevinden. Let goed op voor met name spijkers of ijzeren delen rondom het zaag- of snoeigebied. Wees ook voorzichtig bij het zagen van hardhout waarbij de ketting vast kan komen te zitten. Hierdoor kan er terugslag optreden.
- Begin op vol vermogen te zagen en houd de kettingzaag altijd op maximum snelheid tijdens het zagen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de grond liggen, waar u over kunt struikelen.

7.8 Veiligheidsvoorzieningen

De kettingzaag beschikt over meerdere veiligheidsinrichtingen, die het risico op letsel bij werkzaamheden reduceren

- **Klauwaanslag:** Werk nooit zonder klauwaanslag, de kettingzaag kan de bediener naar voren trekken. Gebruik de klauwaanslag voor het zagen van boomstammen of dikke takken. Het gebruik van de klauwaanslag verhoogt de arbeidsveiligheid, vermindert de persoonlijke belasting tijdens het werk en vermindert ook de trillingen.
- **Kettingvanger:** verlaagt het risico op letsel als de zaagketting breekt of wegglijdt terwijl de motor draait. De kettingvanger is ontworpen om een zaagketting op te vangen die rondslingert.
- **Voorste handbescherming:** beschermt de linkerhand van de gebruiker als deze van de voorste handgreep wegglijdt terwijl de kettingzaag loopt.
- **Achterste handbescherming:** de achterste handbescherming beschermt de rechterhand tegen contact met een gevallen of gebroken zaagketting.
- **De gashendelblokkering:** voorkomt een onvoorziene acceleratie van de motor. De gashendel kan alleen worden ingedrukt, als de gashendelblokkering is ingedrukt.

7.9 Werkomstandigheden en -techniek

- Werk alleen bij goed zicht en goede lichtomstandigheden. Let in het bijzonder op bij gladheid, nattigheid, ijs en sneeuw (risico op uitglijden). Bij vers geschild hout (schors) is er een verhoogd risico op uitglijden.
- Werk nooit op een onstabiele ondergrond. Let op obstakels in het werkgebied, struikelgevaar. Zorg er steeds voor dat u stevig staat.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Zaag nooit staand op ladders.
- Klim nooit met de kettingzaag in een boom en voer hier geen werkzaamheden uit als er geen geschikte beveiligingssystemen zijn voor mens en machine. Wij raden aan om altijd aan vanaf een werkplatform te werken.
- Werk niet te ver voorovergebogen.
- Geleid de kettingzaag zodanig dat geen enkel lichaamsdeel zich in het verlengde van het draai-bereik van de zaagketting bevindt.
- Zaag alleen hout met de kettingzaag.
- Raak de grond niet als de zaagketting loopt.
- Maak het gebied van de zaagsnede vrij van vreemde voorwerpen, zoals zand, stenen, spijkers, enz. Vreemde voorwerpen beschadigen de zaag en kunnen gevaarlijke terugslag (kickback) veroorzaken of worden weggeslingerd.

- Gebruik bij het zagen van gezaagd hout een veilige ondersteuning (indien mogelijk een werkbok). Het hout mag niet met de voet of door een andere persoon worden vastgehouden.
- Rondhout moet worden vastgezet zodat het niet kan verdraaien.
- Werk nooit zonder klauwaanslag, de kettingzaag kan de bediener naar voren trekken. Gebruik de klauwaanslag om boomstammen of dikke takken door te zagen. Het gebruik van de klauwaanslag verhoogt de werkveiligheid, vermindert de persoonlijke belasting bij het werken en vermindert trillingen.
- Voor het vellen of afkorten moet de boomklauw (de klauwaanslag) op het te zagen hout worden geplaatst. Ook voor het doorzagen van dikke takken wordt aanbevolen om de boomklauw te gebruiken.
- Plaats bij het afkorten altijd eerst de boomklauw en zaag dan pas in het hout terwijl de zaagketting loopt. De zaag wordt daarbij met de achterste greep omhooggetrokken en met de beugelgreep geleid. De boomklauw fungeert als draaipunt. De positie wordt aangepast met lichte druk op de beugelgreep. Trek de kettingzaag daarbij iets terug. Breng de boomklauw dieper aan en trek de achterste greep weer omhoog.
- Wees voorzichtig bij het zagen van versplinterd hout. Er kunnen afgezaagde stukken hout worden meegesleurd (gevaar voor letsel).
- De kettingzaag kan bij het zagen met de bovenzijde van het blad naar de gebruiker worden gestoten wanneer de zaagketting vastklemt. Daarom moet indien mogelijk met de onderzijde van het blad worden gezaagd, omdat de kettingzaag dan van het lichaam af naar het hout wordt getrokken.
- Hout waar spanning op staat moet altijd eerst worden ingezaagd aan de zijde waar drukkrachten op staan. Daarna kan pas de eindsnede worden gemaakt aan de zijde waar trekkrachten op staan. Zo wordt voorkomen dat het zaagblad vastklemt.
- Als in de boom wordt gewerkt, kan de kettingzaag vallen. Mensen kunnen ernstig gewond raken en er kan materiële schade ontstaan. Kettingzaag boven de ophanginrichting borgen.
- Voordat de zaagketting in de verwerkingszone wordt geplaatst, kan deze zijwaarts wegslijpen of kan de kettingzaag gaan stuiteren.

▲ LET OP

Verhoogde terugslagrisico!

Om tijdens het "doorzagen" volledige controle te behouden, reduceert u tegen het einde van de zaagsnede de aanpersdruk, zonder de stevige greep aan de handgrepen van de kettingzaag losser te maken. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het voltooiën van de zaagsnede tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u de kettingzaag verwijdert. Zet de motor van de kettingzaag altijd uit, voordat u van boom naar boom gaat.

▲ WAARSCHUWING

Het witte vinger syndroom is een vaatziekte waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende machine kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici). Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts. Voor langdurige en regelmatige gebruikers is het daarom aan te raden om de conditie van uw handen en vingers goed in de gaten te houden. Neem de volgende aanwijzingen in acht om de gevaren te beperken:

- Houd uw lichaam warm, vooral uw handen, met name bij koel weer.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Beperk het gebruik van machine met hoge trillingen per dag en verdeel het over meerdere dagen. Maak een werkschema dat de blootstelling aan trillingen beperkt.
- Zorg voor zo min mogelijke trillingen van de machine door regelmatig onderhoud en stevig bevestigde delen op het apparaat. Vervang versleten componenten onmiddellijk.
- Wissel regelmatig van werkpositie
- Als de machine vaak wordt gebruikt, moet u contact opnemen met uw leverancier en eventueel antitrillingsaccessoires (grepen) aanschaffen.

7.10 Restriscio's

▲ GEVAAR

GEVAAR VOOR LETSEL!

Aanraking met de zaagketting kan leiden tot dodelijk snijletsel.

Nooit met de handen in een draaiende zaagketting grijpen.

GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

Terugslag kan leiden tot dodelijk snijletsel.

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

De ketting en het geleideblad worden warm tijdens het gebruik.

Het apparaat is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restriscio's.

Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restriscio's bestaan.

Restriscio's kunnen worden geminimaliseerd als de veiligheidsvoorschriften en het gebruik conform de voorschriften alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.

8. Technische gegevens

Machine zonder zaagblad	
Lengte x breedte x hoogte.....	270 x 230 x 240 mm
Gewicht zonder brandstof,	
zonder zaagblad en zaagkettingset ca.....	3,4 kg
Gewicht zonder tankvulling,	
met zaagblad en zaagkettingset ca.....	3,8 kg
Tank voor kettingsmeerolie.....	0,16 l
Brandstoftank inhoud.....	0,23 l
Olie- en brandstofmengsel 1:40	
Zaaglgte.....	20 cm
Zaagbladlengte.....	30 cm
Automatische smering met kettingzaagolie.....	ja
Kettingsteek.....	3/8" (9,525 mm)
Dikte kettingschakel.....	1,27 mm
Kettingtype.....	3/8LP-40
Aantal tanden aandrijfkettingwiel.....	6
Tandverdeling aandrijfkettingwiel.....	3/8"
Zaagbladtype.....	AP10-40-509P
Kettingsnelheid max.....	21 m/s
Motor.....	1 cilinder, 2 takt luchtgekoeld

Cilinderinhoud	25,4 cm ³
Max. motorvermogen volgens ISO 7293.....	0,7 kW
Stationair toerental n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximum toerental met zaagblad en zaagkettingset.....	11000 min ⁻¹
Bougie.....	L8RTC

Het geluidsdruk-niveau moet afhankelijk van het gebruik en de uit te voeren taak worden verlaagd tot een niveau dat geen negatieve effecten voor de gezondheid van de gebruiker heeft. Het geluidsdruk-niveau op de werkplek kan meer dan 80 dB zijn. In dat geval zijn geluidsbeschermingsmaatregelen voor de gebruiker vereist (bijvoorbeeld het dragen van gehoorbeschermers).

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

Gemeten geluidsdruk-niveau L _{PA}	99,2 dB
Onzekerheid K _{PA}	3 dB
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau L _{WA}	113 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau L _{WA}	108,7 dB
Onzekerheid K _{WA}	3 dB

Trilling, voorste handgreep.....	8,98 m/s ²
Trilling, achterste handgreep	8,03 m/s ²
Onzekerheid.....	1,5 m/s ²

Draag gehoorbescherming.

Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om apparaten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

Waarschuwing:

- De geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer het apparaat daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.
- Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat het apparaat uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

9. Voor gebruiknaam

1. Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
3. Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
4. Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade.
5. Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
6. Verwijder de beknopte handleiding van het starterkoord (8).

LET OP

Het apparaat en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

9.1 Montage van het geleideblad (2) en de zaagketting (1)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Draag altijd veiligheidshandschoenen als u de zaagketting (1) aanraakt. Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

Gebruik alleen goedgekeurde combinaties van zaagketting (1) en geleideblad (2) (zie hoofdstuk "Goedgekeurde zaagblad en zaagkettingset").

Voer de montage en instellingen altijd bij uitgeschakelde motor uit en trek de bougiesteker (35) eruit.

Aanwijzing

Een nieuwe zaagketting (1) rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig en stel deze zo nodig bij.

Al naar gelang de slijtage kan het geleideblad (2) worden gekeerd.

1. Leg de kettingzaag op een vlakke en stabiele ondergrond neer.
2. Trek de voorste handbescherming (3) tot aan de aanslag naar achteren om de kettingrem te ontgrendelen. (afb. 2)
3. Verwijder beide bevestigingsmoeren (16) met de bougiesleutel (20). (afb.1)
4. Draai de kettingspanschroef (23) linksom (tegen de klok in) totdat de kettingspanpen (26) zich tegen de rechteraanslag bevindt (zie afb. 2 + 3). Gebruik hiervoor de sleufschroevendraaier (20).
5. Verwijder de beschermkap van het kettingwiel (17).
6. Schuif de sleufopening van het geleideblad (2) over de twee uitstekende bevestigingsbouten (29) (afb. 4).
7. Leg de zaagketting (1) over de vertanding van het kettingwiel (27). Voer de zaagketting (1) nauwkeurig in het geleideblad (2). In het uiteinde van het geleideblad (2) bevindt zich een tandwiel (30). Zorg dat de tanden van de zaagketting (1) hier in vallen. (afb. 6 en 18)
8. Trek enigszins aan het geleideblad (2), om de zaagketting (1) licht voor te spannen.
9. Plaats de beschermkap van het kettingwiel (17) weer terug. Let erop dat de binnenliggende kettingspanpen (26) in het passende boorgat van het geleideblad (2) zit. Verstel evt. de kettingspanschroef (23) met de sleufschroevendraaier (20) (afb. 2 +3).
10. Schroef beide bevestigingsmoeren (16) er met de hand weer op. Draai ze echter nog niet helemaal vast. De bevestigingsmoeren (16) worden pas vastgedraaid nadat de zaagketting (1) is gespannen.

9.2 Zaagketting (1) spannen en controleren (afb. 1 + 2)

⚠ WAARSCHUWING

Doe veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

Controleer de kettingspanning regelmatig voor elk gebruik.

Voer inspecties altijd voor het in bedrijf stellen uit en alleen als de motor uitgeschakeld is.

1. Voor het spannen moet u de twee bevestigingsmoeren (16) iets losdraaien met de bougiesleutel (20).
2. Draai de kettingspanschroef (23) met de sleufschroevendraaier (20) rechtsom voor een hogere spanning.
3. Draai beide bevestigingsmoeren (16) stevig vast met de bougiesleutel (20).
4. De zaagketting (1) moet ook aan de onderkant van het blad goed aansluiten. Controleer of de zaagketting (1) (bij ontgrendelde kettingrem, trek de voorste handbescherming (3) naar achter) met de hand over het geleideblad (2) kan worden getrokken.

Aanwijzing

Een nieuwe zaagketting (1) rekt op en moet vaker worden opgespannen.

9.3 Brandstof mengen

Der motor moet met een brandstofmengsel van benzine en motorolie worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom direct contact van brandstof met de huid en adem geen brandstofdamp in.

Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije benzine (min. RON 95) en speciale 2-taktmotorolie (JASO FD/ISO - L - EGD). Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.

Doe de juiste hoeveelheid benzine en 2-takt-olie in de meegeleverde mengfles (22) (zie "Brandstofmengtabel"). Schud de mengfles (22) vervolgens goed door.

9.3.1 Brandstofmengtabel

Mengmethode: 40 delen benzine op 1 deel olie	
Benzine	2-takt olie
0,5 liter	12,5 ml

9.4 Brandstof bijvullen (afb. 8)

WAARSCHUWING

Vul de brandstof alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Er bestaat brandgevaar!

1. Reinig altijd het gebied rondom de dop van de brandstoftank (13) voor het bijvullen, zodat er geen viezigheid in de tank terecht kan komen. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizende doek.
2. Leg het apparaat op zijn kant, zo dat de dop van de brandstoftank (13) naar boven wijst.
3. Klap de plaat (13a) omhoog.
4. Draai de tankdop (13) linksom en maak hem open. De tankdop (13) is via een verlieszekering verbonden met de brandstoftank en kan zo niet vallen.
5. Vul de brandstoftank met het brandstofmengsel. Neem hierbij het vulpeilniveau (13b) in acht. Mors geen brandstof en maak de brandstoftank niet helemaal tot aan de rand vol.
6. Veeg gemorste brandstof direct op.
7. Draai de tankdop (13) rechtsom om de tank af te sluiten.
8. Klap de plaat (13a) weer dicht.

Aanwijzing

Controleer elke keer na het bijvullen van brandstof ook de kettingzaagolie.

9.5 Brandstof aftappen

Leeg de brandstoftank alleen in de buitenlucht of in goed geventileerde ruimtes. Let erop dat er geen brandstof in de grond loopt (om het milieu te beschermen). Gebruik een geschikte ondergrond.

1. Houd een opvangbak onder de brandstoftank.
2. Schroef de tankdop (13) van de brandstoftank los en verwijder deze.
3. Tap het benzine-/oliemengsel volledig af.
4. Schroef de tankdop (13) er weer handvast op.

9.6 Kettingzaagolie bijvullen (afb. 8)

WAARSCHUWING

Vul de kettingzaagolie alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Er bestaat brandgevaar!

Werk nooit zonder kettingsmering! Bij een droog lopende zaagketting (1) wordt de zaagblad en zaagkettingset in korte tijd onherstelbaar beschadigd. Controleer voor het werk altijd de kettingsmering.

Aanwijzing

Gebruik uitsluitend kettingzaagolie. Liefst een biologisch afbreekbare soort. Gebruik geen afgewerkte olie, motorolie enz. Controleer ook tijdens het werken of de kettingsmering goed werkt.

1. Reinig altijd het gebied rondom de dop van de kettingolietank (11) voor het bijvullen, zodat er geen viezigheid in de kettingolietank terecht kan komen. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizende doek.
2. Leg het apparaat zo op zijn kant, dat de dop van de kettingolietank (11) naar boven wijst.
3. Klap de plaat (11a) omhoog.
4. Draai de kettingolietankdop (11) linksom en maak hem open. De dop van de kettingolietank (11) is via een verlieszekering verbonden met de kettingolietank en kan daardoor niet vallen.
5. Vul de biologische kettingzaagolie in de kettingolietank. Mors geen kettingzaagolie tijdens het bijvullen en maak de kettingolietank niet helemaal tot aan de rand vol.
6. Veeg gemorste kettingzaagolie direct op.
7. Draai de dop van de kettingolietank (11) rechtsom, dus met de klok mee, om de tank af te sluiten.
8. Klap de plaat (11a) weer dicht.

10. Ingebruikname

VOORZICHTIG

Neem de wettelijke voorschriften inzake geluidsbescherming in acht.

Het is verplicht om de kettingzaag voor elk gebruik of na het laten vallen zorgvuldig te controleren op eventuele schade.

Als er schade wordt gevonden, moet deze onmiddellijk door u of een servicecentrum worden gerepareerd. Controleer de volgende punten voordat u de kettingzaag gebruikt:

- Correcte plaatsing van het geleideblad

- Installatie/looprichting, evenals perfecte (scherpe) zaagketting
- Spanning van de zaagketting (meerdere keren controleren en opnieuw afstellen met een nieuwe ketting)
- Werking van de kettingsmering
- Werking van de kettingrem
- Werking van de koppeling (geen beweging van de ketting bij stationair draaien)
- Dichtheid van brandstofsysteem
- perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting
- stevige bevestiging van alle schroefverbindingen
- Soepel lopen van alle bewegende delen

Werkinstructies

Maakt u zich voor het gebruik vertrouwd met de omgang met de kettingzaag.

10.1 Starten van de motor

⚠ LET OP

Deze kettingzaag is een model met kleine slagruimte. Als deze de eerste keer wordt gestart, reageert de motor langzamer dan een model met grotere slagruimte. Als deze koud is, dan is de motor niet volledig gesmeerd.

Het is raadzaam dat de klanten de machine starten en volledig opwarmen, voordat u deze gebruikt:

- Laat het product ongeveer 30 seconden stationair draaien.
- Verhoog langzaam de snelheid. Herhaal deze stap drie tot vijfmaal.

Ga ten minste 3 meter weg van de plaats waar getankt wordt, voordat u de motor start (afb. 9).

Trek het starterkoord (8) er altijd recht uit.

Houd de greep van het starterkoord (8) vast tot de starterkoord (8) weer opwikkelt. Laat het starterkoord (8) nooit terugschieten.

Laat de gashendel (5) onmiddellijk na het starten van de motor los. Zorg ervoor dat het motortoerental weer stationair is voordat u de kettingrem loslaat (duw de voorste handbescherming (3) naar achteren).

Trek de koude starthendel (choke) (14) alleen uit voor het starten.

10.1.1 Starten bij koude motor

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de kettingrem voor elke ingebruikname in (voorste handbescherming (3) naar voren drukken).

Houd er rekening mee dat voor het starten van de kettingzaag altijd de kettingrem wordt geactiveerd. Draai de linkerhand om de voorste handgreep. Hierbij wordt de kettingremhendel/handbescherming met een ruk van de hand in de richting van het geleideblad gedrukt en de rem wordt bediend. Nu kunt u de kettingzaag starten.

Na het starten moet, indien aanwezig, de startgasblokkering direct worden geactiveerd en het motortoerental tot stationair toerental worden gereduceerd, pas daarna mag de kettingrem worden geactiveerd.

De startgasblokkering mag alleen bij het startproces worden gebruikt. Het is ten strengste verboden met de startgaspositie te werken. Het motortoerental is bij deze gashendelpositie niet reguleerbaar.

⚠ LET OP

Laat nooit het starterkoord (8) terugschieten. Dit kan tot schade leiden.

1. Verwijder de beschermkap van het geleideblad (21).
2. Plaats de kettingzaag op een stabiele en vlakke ondergrond. De zaagketting (1) mag hierbij de grond niet raken.
3. Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (1) werd door de kettingrem geblokkeerd.
4. Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (4). (afb. 1)
5. Trek de koudstarthendel (choke) (14) aan. (afb. 10,2)
6. Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (12) vast en trek het starterkoord (8) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
7. Trek nu het starterkoord (8) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de werkwijze. Zo lang de koudstarthendel (choke) (14) is uitgetrokken, start de motor slechts kort en gaat daarna weer uit.

- Zodra de motor is uitgegaan, drukt u de gashendelblokkering (7) en de gashendel (5) gelijktijdig in. De koudstarthendel (choke) (14) springt automatisch in de bedrijfsstand "warme start". (afb. 10,1)
- Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (8) tot de motor start.

Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk "Verhelpen van storingen" te raadplegen.

Aanwijzing

Bij hoge buitentemperaturen kan het zijn dat ook bij een koude motor zonder starthendel (choke) (14) moet worden gestart!

- Ontgrendel de kettingrem door de voorste handbescherming (3) naar achteren te trekken. (afb. 2)
- VOORZICHTIG!** De kettingrem is nu gelost. Als de gashendel (5) samen met de gashendelblokkering (7) wordt bediend, start de zaagketting (1).

10.1.2 Starten bij warme motor

(Het apparaat stond minder dan 15–20 minuten stil.)

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de kettingrem voor elke ingebruikname in (voorste handbescherming (3) naar voren drukken).

- Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (1) werd door de kettingrem geblokkeerd.
- De koudstarthendel (choke) (14) moet voor het starten van de warme motor niet worden aangehouden.
- Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (12) vast en trek het starterkoord (8) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
- Trek nu hard en snel aan het starterkoord (8). Het apparaat moet na 1-2 keer trekken starten. Als het apparaat na 6 keer aantrekken nog altijd niet start, herhaalt u de werkwijze onder "Starten bij koude motor".

10.2 Motor uitzetten

10.2.1 Nood-uit stappen

Mocht het nodig zijn om het apparaat direct te stoppen, schuif de aan-/uithendel (15) naar "0" en houdt deze in deze stand tot de motor stilstaat.

10.2.2 Normaal uitschakelen

- Laat de gashendel (5) los. De motor loopt nu stationair.
- Schuif de aan-/uithendel (15) in de positie "0".

10.3 Bedrijf bij stationair draaien

⚠ LET OP

Als de motor stationair loopt, moet de zaagketting (1) stilstaan.

Aanwijzing

Als de zaagketting (1) bij stationair toerental zich beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas uit zichzelf uitgaat, moet een instelling aan de carburateur worden aangebracht (zie hoofdstuk "Onderhoud van de carburateur").

- Til de kettingzaag op.
- Houd met de linkerhand de voorste handgreep (12) vast.
- Houd met de rechterhand de achterste handgreep (6) vast. Hierbij liggen de handpallen op de gashendelblokkering (7) en met uw wijsvinger bedient u de gashendel (5).
- Na hernieuwde bediening van de gashendel (5) loopt de motor bij stationair toerental.
- Laat de motor kort warmlopen.

10.4 Kettingsmering controleren en instellen

⚠ LET OP

- Werk nooit zonder kettingsmering! Bij een drooglopende zaagketting (1) wordt de zaagblad en zaagkettingset in korte tijd onherstelbaar beschadigd.
- Controleer voor het werk altijd de kettingsmering.

Aanwijzing

Gebruik uitsluitend kettingzaagolie, bij voorkeur biologisch afbreekbaar. Gebruik geen afgewerkte olie, motorolie enz.

Houd de kettingzaag terwijl hij loopt, bij gemiddelde snelheid, boven een afgezaagde boomstronk of een geschikte ondergrond. Als de smering voldoende is, vormt zich een lichte olielamelle op de boomstronk of op de ondergrond.

- Indien nodig kan de kettingsmering worden verhoogd of verlaagd door middel van de olieregelschroef (32) (afb. 11).
- Gebruik de meegeleverde sleufschroevendraaier (20) hiervoor als volgt:
 - Druk eerst en draai dan de olieregelschroef (32) rechtsom voor minder kettingsmering.
 - Druk eerst en draai dan de olieregelschroef (32) linksom voor meer kettingsmering.

10.5 Kettingrem controleren

⚠ WAARSCHUWING

De kettingrem moet elke ingebruikname worden gecontroleerd.

De kettingrem remt de zaagketting (1) bij terugslag onmiddellijk af.

1. Let erop dat de voorste handbescherming (3) schoon is en gemakkelijk beweegt.
2. Start de kettingzaag en breng de zaagketting (1) op volle snelheid (vol gas).
3. Bedien de voorste handbescherming (3) terwijl de zaagketting (1) loopt. De kettingrem moet de zaagketting (1) bij maximale snelheid afremmen en blokkeren.

⚠ WAARSCHUWING

Als het motortoerental te lang wordt opgevoerd terwijl de kettingrem is geblokkeerd, raken de motor en de kettingaandrijving beschadigd.

Als de zaagketting (1) desondanks beweegt, moet u contact opnemen met de klantenservice.

11. Toepassing

11.1 Snoeien

- Pas er altijd voor op dat takken kunnen terugspringen.
- Sta niet op de stam bij het verwijderen van takken.

- Zaag niet met het uiteinde van het zaagblad. (afb. 7)
- Zaag nooit meerdere takken tegelijk.
- Ondersteun de kettingzaag bij het verwijderen van takken zoveel mogelijk met de klauwaanslag (24).
- Denk eraan dat de kettingzaag aan het einde van de zaagsnede onder zijn eigen gewicht kan doorzwaaien. De zaag ondervindt geen steun meer in de snede. Houd de zaag goed vast en zorg voor tegendruk.
- Zorg ervoor dat u zelf stevig, stabiel en veilig staat bij het snoeien en verwijderen van takken.

11.1.1 Snoeien in deelstukken

Kort lange of dikke takken in voordat u de laatste eindsnede maakt. De zaagketting (1) kan anders gemakkelijk vastgeklemd raken.

11.1.2 Onder spanning staand hout bewerken

Het is zeer belangrijk dat de juiste volgorde wordt aangehouden bij het bewerken van hout dat onder spanning staat. Anders kan de zaagketting (1) vastklemmen of kan er een terugslag optreden.

Hout waar spanning op staat moet altijd eerst worden ingezaagd aan de zijde waar drukkrachten op staan. Daarna kan pas de eindsnede worden gemaakt aan de zijde waar trekkrachten op staan. (afb. 24)

Zo wordt voorkomen dat de zaagketting (1) vastklemt.

⚠ LET OP

Materiële schade!

Liggend hout mag de grond aan de onderkant van de zaagsnede niet raken, anders kan de zaagketting (1) beschadigd raken.

Terugstoot

- Als de zaagketting (1) aan de bovenrand van het geleideblad (2) is vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel onverwacht terugslaan in de richting van de gebruiker.

Naar binnen trekken

- Als de zaagketting (1) aan de onderkant van het geleideblad (2) vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel ongecontroleerd uit de werkrichting en het hout in worden getrokken.

Veilig werken

- Houd het apparaat in goede staat om verwondingen te voorkomen.
- Controleer het apparaat als het is gevallen op significante schade of defecten.
- Gebruik het apparaat niet als u op een ladder staat of op een bewegende ondergrond.
- Laat u niet tot een spontane, ondoordachte snede verleiden. Daarmee kunt u zichzelf en anderen in gevaar brengen.
- Wissel regelmatig van werkpositie. Door de trillingen kan langdurig gebruik van het apparaat leiden tot problemen met de bloedsomloop in de handen. U kunt de gebruiksduur echter door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Denk er ook aan dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding; lage buitentemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verkorten.

11.2 Houten stam is naar beneden gebogen

1. Zaag eerst ontlastingsnede 1 (ca. 1/3 van de stamdiameter) aan de zijde waar drukkrachten op staan.
2. Voer vervolgens eindsnede 2 uit (ca. 2/3 van de stamdiameter) aan de trekzijde.

11.3 Houten stam is naar boven gebogen

1. Zaag eerst ontlastingsnede 1 (ca. 1/3 van de stamdiameter) aan de zijde waar drukkrachten op staan.
2. Voer vervolgens eindsnede 2 uit (ca. 2/3 van de stamdiameter) aan de trekzijde.

11.4 Boomverzorgingszaag gebruiken voor snoeien van bomen in combinatie met boomklimtechnieken

Deze bijlage bevat passende werkmethoden om het gevaar voor verwondingen door het gebruik van kettingzagen voor de boomverzorging te beperken wanneer op hoogte wordt gewerkt met een touw en een draagriem. Hoewel het kan dienen als richtlijn en opleidingsdocumentatie, mag het niet worden beschouwd als vervanging voor een formele opleiding. De in deze bijlage gegeven richtlijnen dienen slechts als voorbeeld van een goede praktijk.

Er kunnen nationale of andere voorschriften gelden die strenger zijn.

De gebruiker van een kettingzaag voor boomverzorging die op hoogte werkt met een touw en draagriem, mag nooit alleen werken. Een grondwerker, opgeleid in de juiste noodprocedures, moet aanwezig zijn om te helpen.

De gebruiker moet worden opgeleid in algemene veilige klim- en werkpositioneringstechnieken en moet worden uitgerust met een draagriem, touw, stroppen, karabijnhaken en andere apparatuur voor het verkrijgen van veilige en correcte werkposities voor zowel zichzelf als de zaag.

Nationale wetten en voorschriften moeten altijd strikt worden nageleefd.

Deze bijlage heeft geen betrekking op technieken om de door de kettingzaag afgezaagde takken onder controle te houden, en evenmin op de reeds behandelde punten inzake veilig gebruik.

11.4.1 Algemene eisen

De gebruiker van een kettingzaag voor boomverzorging die op hoogte werkt met een touw en draagriem, mag nooit alleen werken. Een grondwerker, opgeleid in de juiste noodprocedures, moet aanwezig zijn om te helpen.

De gebruiker moet worden opgeleid in algemene veilige klim- en werkpositioneringstechnieken en moet worden uitgerust met een draagriem, touw, stroppen, karabijnhaken en andere apparatuur voor het verkrijgen van veilige en correcte werkposities voor zowel zichzelf als de zaag.

11.4.2 Voorbereiding voor het gebruik van de boomonderhoudszaag

De kettingzaag moet door de grondwerker worden gecontroleerd, van brandstof worden voorzien, worden gestart en worden opgewarmd, en vervolgens worden uitgeschakeld voordat hij naar de gebruiker in de boom wordt gehesen.

De kettingzaag moet worden voorzien van een geschikte strop, zodat hij aan de draagriem van de gebruiker kan worden bevestigd (afb. 13):

- Maak de strop vast aan de ophanginrichting (19) die zich aan de achterkant van de zaag bevindt (afb. 12).

- Er moeten geschikte karabijnhaken worden aangebracht om de zaag indirect (d.w.z. via de strop) en direct (d.w.z. aan de ophanginrichting (19) van de kettingzaag) aan de draagriem van de gebruiker te kunnen bevestigen.
- Zorg ervoor dat de kettingzaag goed vastzit wanneer hij naar de gebruiker wordt getrokken (afb. 14).
- Zorg ervoor dat de kettingzaag aan de draagriem is bevestigd voordat u hem losmaakt van de hijskabel.

De mogelijkheid om de kettingzaag rechtstreeks aan de draagriem te bevestigen, vermindert het risico op beschadiging van de apparatuur bij het verplaatsen ervan in de boom. De kettingzaag moet altijd worden uitgeschakeld als hij rechtstreeks aan de draagriem is bevestigd.

De kettingzaag mag alleen worden bevestigd aan de aanbevolen ophangmiddelen aan de draagriem. Deze kunnen in het midden (voor of achter) of aan de zijkan-ten zijn. Bevestig de kettingzaag waar mogelijk in het midden achteraan de draagriem om hem uit de buurt van klimtouwen te houden en het gewicht centraal onder de ruggengraat van de gebruiker te ondersteunen. Als de kettingzaag van de ene naar de andere ophanginrichting wordt verplaatst, moet de gebruiker garanderen dat de kettingzaag in de nieuwe positie wordt vastgezet voordat hij van de vorige ophanginrichting wordt losgemaakt.

11.5 Gebruik van de kettingzaag in de boom

Uit een analyse van ongevallen met deze kettingza- gen tijdens boomverzorgingswerkzaamheden blijkt dat de belangrijkste oorzaak het onjuiste gebruik van de kettingzaag met één hand is.

Bij de meeste ongevallen nemen de gebruikers geen veilige werkpositie aan waarbij zij de kettingzaag bij beide handgrepen kunnen vasthouden, wat resul- teert in een verhoogd gevaar voor verwondingen door het volgende:

- Ontbrekende stevige greep bij de terugslag van de kettingzaag.
- Gebrek aan controle over de kettingzaag, waar- door deze gemakkelijker in contact kan komen met klimtouwen en met het lichaam van de ge- bruiker (vooral de linkerhand en -arm).
- Verlies van controle door een onveilige werkposi- tie en daardoor contact met de kettingzaag (on- verwachte bewegingen tijdens het werken met de kettingzaag).

11.6 Veilige werkpositie voor tweehandig gebruik

Om de kettingzaag met beide handen vast te kunnen houden, moet de gebruiker altijd proberen een veilige werkpositie aan te nemen en de zaag als volgt geleiden:

- op heuphoogte bij het zagen van horizontale stuk- ken.
- ter hoogte van de maag bij het zagen van verticale stukken.

Als de gebruiker dicht bij de verticaal lopende stam werkt met geringe zijdelingse krachten op de werk- positie, kan een stevige voetgreep voldoende zijn voor een veilige werkpositie.

Zodra de gebruiker zich echter van de stam verwij- dert, moet hij aanvullende maatregelen nemen om de toenemende zijwaartse krachten te verminderen of tegen te gaan, bijv. door het hoofdtouw om te lei- den via een extra ophanginrichting of door gebruik te maken van een verstelbare strop die van het harnas naar een extra ophanginrichting leidt (afb. 15 en 16).

11.6.1 De boomonderhoudszaag in de boom starten

Bij het starten van de kettingzaag in de boom, moet de gebruiker:

- de kettingrem voor het starten bedienen (duw de voorste handbescherming (3) naar voren).
- de kettingzaag bij het starten links of rechts van het lichaam houden:
 - De kettingzaag aan de linkerzijde vasthouden met de linkerhand op de voorste handgreep en de kettingzaag van het lichaam wegduwen terwijl het starterkoord in de rechterhand wordt gehouden.
 - De kettingzaag aan de rechterzijde vasthouden met de rechterhand op een van de beide hand- grepen en de kettingzaag van het lichaam weg- duwen terwijl het starterkoord in de linkerhand wordt gehouden.

De kettingrem moet altijd in werking worden gesteld voordat u de draaiende kettingzaag aan het draag- touw zakken.

Alvorens lastige zaagwerkzaamheden uit te voeren, moet de gebruiker er altijd voor zorgen dat de ket- tingzaag over voldoende brandstof beschikt.

11.6.2 Gebruik van de kettingzaag met één hand

Gebruikers mogen kettingzagen voor boomverzorging niet met één hand gebruiken in onstabiele werkposities of in plaats van een handzaag voor het afzagen van takuiteinden met een kleine diameter.

Kettingzagen voor boomverzorging mogen alleen met één hand worden gebruikt wanneer

- a. het voor de gebruikers niet mogelijk is een werkpositie te verkrijgen die gebruik met twee handen mogelijk maakt.
- b. het noodzakelijk is de werkpositie met één hand te borgen.
- c. de kettingzaag wordt gebruikt in een volledig uitgeschoven stand, loodrecht op en uit het verlengde van het lichaam van de gebruiker.

Gebruikers mogen nooit:

- met het terugslaggebied aan het uiteinde van het geleideblad (2) van de kettingzaag zagen.
- zich vasthouden aan de tak waar ze aan zagen.
- proberen, vallende delen te vangen.

11.6.3 Een vastzittende kettingzaag losmaken

Als de kettingzaag tijdens het zagen bekneld raakt, moet de gebruiker:

1. Schakel de kettingzaag uit en bevestig hem stevig aan de binnenkant van de boom (d.w.z. in de richting van de boomstam) of aan een aparte gereedschapsslijn.
2. Trek de kettingzaag uit de inkeping terwijl u de tak zo ver optilt als nodig is,
3. Gebruik zo nodig een handzaag of een tweede kettingzaag om de vastzittende kettingzaag los te maken door ten minste 30 cm van de vastzittende kettingzaag af te zagen.

Ongeacht of een handzaag of een kettingzaag wordt gebruikt om een vastzittende kettingzaag te bevrijden, moeten de zaagsneden om de kettingzaag te bevrijden altijd aan de buitenkant (in de richting van de uiteinden van de takken) worden gemaakt, zodat de kettingzaag niet met de afgezaagde delen wordt meegenomen en de situatie nog ingewikkelder maakt.

12. Transport

- Gebruik steeds de beschermkap van het geleideblad (21) voor transport.
- Schakel de kettingzaag vóór elk transport uit, ook bij korte afstanden. Beveilig de machine tegen omvallen tijdens transport (ook in voertuigen) om brandstofverlies, schade of letsel te voorkomen.
- Activeer de kettingrem (voorste handbescherming (3) naar voren duwen).
- Draag het apparaat alleen aan de voorste handgreep (12). Het geleideblad (2) wijst daarbij naar achteren, weg van uw lichaam.
- Houd de hete geluiddemper (18) uit de buurt van uw lichaam. Er bestaat gevaar voor brandwonden! (afb. 23)

13. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Schakel het apparaat voor reinigingswerkzaamheden altijd uit en trek de bougiestekker (35) eruit. (zie hoofdstuk 13.4 Onderhoud van de bougie (34)).

Aanwijzing

Alle instructies met betrekking tot onderhoud en reiniging moeten regelmatig of dagelijks en voor elk gebruik worden uitgevoerd. Onjuist onderhoud kan ernstige schade aan eigendommen of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

Onderhoudswerkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd (zie het hoofdstuk "Onderhoudsintervallen").

13.1 Reiniging van de motoreenheid

WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden!

Raak geen hete geluiddempers, cilinders of koelribben aan.

- Houd de veiligheidsvoorzieningen, ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk. Blaas deze delen met perslucht onder lage druk uit.

- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat afwasmiddel. Let op dat er geen water in het apparaat terecht komt.

13.2 Reinigen van het luchtfilter (33) (afb. 17)

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur.

Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk. Het luchtfilter (33) moet regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd.

Bij erg stoffige lucht moet het luchtfilter (33) vaker worden gecontroleerd.

1. Maak de sluiting van het luchtfilterdeksel (10) los door deze linksom te draaien.
2. Verwijder het luchtfilterdeksel (9).
3. Haal het luchtfilter (33) eruit.
4. Reinig het luchtfilter (33) door het uit te kloppen of uit te blazen (met perslucht).

De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

⚠ LET OP

Luchtfilters (33) nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen reinigen.

13.3 Reinigen van de kettingaandrijving

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels!

Draag altijd veiligheidshandschoenen als u de zaagketting (1) aanraakt. Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

Aanwijzing

Reinig de aandrijving van de ketting na elk gebruik.

1. Leg de kettingzaag op een vlakke en stabiele ondergrond neer.
2. Trek de voorste handbescherming (3) tot aan de aanslag naar achteren om de kettingrem te ontgrendelen. (afb. 2)
3. Draai de kettingspanschroef (23) met de sleufschroevendraaier (20) linksom om de spanning te verlagen.
4. Verwijder beide bevestigingsmoeren (16) met de bogiesleutel (20).
5. Verwijder de beschermkap van het kettingwiel (17).

6. Maak de zaagketting (1) voorzichtig los van het geleideblad (2) en van het kettingwiel (27).
7. Verwijder het geleideblad (2). Reinig het met een kwast.
8. Reinig nu grondig rondom de kettingaandrijving en de beschermkap van het kettingwiel (17) met behulp van een kwast of door middel van uitblazen (met perslucht).

De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

13.4 Onderhoud van de bougie (34) (afb. 19 / 20)

1. Demonteer het luchtfilter (33) zoals beschreven onder 13.2 "Reiniging van het luchtfilter (33)".
2. Trek de bougiestekker (35) los door deze naar links en rechts te draaien en er gelijktijdig aan te trekken. De bougiestekker (35) uitsluitend aan de stekker vasthouden en trekken. Trek nooit aan de kabel!
3. Maak de bougie (34) met de meegeleverde bougiesleutel (20) los.
4. De assemblage volgt in omgekeerde volgorde. Elektrodenafstand = 0,6 mm - 0,7 mm (afstand tussen de elektroden, waar de vonk overspringt). Controleer de bougie (34) voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (34) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

13.5 Onderhoud van de kettingsmering

- Zie het hoofdstuk "Ketting smering controleren en afstellen".

13.6 Onderhoud van de carburateur instellingen

- Als de zaagketting (1) bij stationair draaien beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat, moet de carburateur opnieuw worden afgesteld.

Aanwijzing

Laat de instellingen van de carburateur (bijv. het stationair toerental) uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel wijzigen, om schade aan de motor te voorkomen.

13.7 Onderhoud van het geleideblad (2)

- Verwijder eventueel opgetreden bramen in de rand van het geleideblad met behulp van een metaalvrij.
- Reinig de groef van het geleideblad (2) met behulp van een kwast of met perslucht (afb. 21). Vervang het geleideblad (2) zodra de geleidingsgroef (28) versleten is.
- Keer het geleideblad (2) na elk gebruik om, zodat het gelijkmatig slijt.
- Controleer het tandwiel (30) aan het uiteinde van het geleideblad (2) op soepele werking. Smeer het evt. in met een lagerolie. Laat wat lagerolie in de smeeroening (31) druppelen. (afb. 21)

13.8 Kettingrem controleren

Zie hoofdstuk 10.5 „Kettingrem controleren“

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

Een niet-functionerende kettingrem verhoogt het risico van terugslag.

Controleer de kettingrem regelmatig.

Een functionerende kettingrem is essentieel voor uw veiligheid.

13.9 Zaagketting (1) spannen en controleren

Zie hoofdstuk 9.2 „Zaagketting (1) spannen en controleren“

13.10 Zaagketting (1) slijpen en onderhouden

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Draag altijd veiligheidshandschoenen als u de zaagketting (1) aanraakt. Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

Aanwijzing

Een goed verzorgde en geslepen zaagketting (1) vermindert de lichamelijke belasting, slijtage en zorgt voor een goed zaagresultaat.

Reinig, verzorg en slijp de zaagketting (1) regelmatig. Controleer de zaagketting (1) regelmatig op scheuren en beschadigde klinknagels.

Er kan een slijpbok in het slijpbokgat worden bevestigd voor stevige grip tijdens het slijpen.

Gebruik uitsluitend speciale rondvrijen voor zaagkettingen met een Ø van 4,8 mm (3/16") voor de meegeleverde zaagketting (1).

In een slijppakket vindt u gedetailleerde informatie over het slijpen.

Als alternatief kunt u ook een elektrisch kettingslijpapparaat gebruiken. Volg ook dan de aanwijzingen van de fabrikant op.

Als u twijfelt over het resultaat van het werk, moet de zaagketting (1) worden vervangen.

Laat het slijpen van de zaagketting (1) eventueel uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.

- Benodigde accessoires (niet bij de levering inbegrepen):
 - Zaagketting ronde vijl Ø 4,8 mm (3/16")
 - Platte vijl
 - Dieptebebegrenzingsmeter
- Vijl alleen in voorwaartse richting om materiaal te verwijderen.
- Vijl met een slijphoek van ca. 25° bij een stijging van 10° ten opzichte van het geleideblad (2).
- Controleer de afstand van de dieptebebegrenzing met een dieptemeter.
- De juiste afstand van de dieptebebegrenzer moet 0,6 mm (0,024") bedragen.

13.11 Onderhoudsintervallen

Voor een lange levensduur en om schade te voorkomen en de volledige werking van de veiligheidsvoorzieningen te waarborgen, moeten regelmatig onderstaande onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd. Garantieclaims worden alleen erkend als deze werkzaamheden regelmatig en correct zijn uitgevoerd. Als ze niet worden nageleefd, bestaat er risico op ongevallen!

Gebruikers van kettingzagen mogen alleen onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruikshandleiding staan beschreven. Verdergaande werkzaamheden mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

Algemeen	Complete boonderhoudszaak	Uitwendig reinigen en op beschadigingen controleren. In geval van schade vakkundig laten repareren.
	Zaagketting	Regelmatig slijpen, tijdig vervangen.
	Kettingrem	Regelmatig in de gespecialiseerde werkplaats laten controleren
	Geleideblad	Omdraaien, zodat de belaste loopvlakken gelijkmatig slijten. Tijdig vervangen.
Voor elke in-gebruikname	Zaagketting	Op beschadigingen en scherpte controleren. Kettingspanning controleren.
	Geleideblad	Op beschadigingen controleren.
	Kettingsmering	Controle van de werking
	Kettingrem	Controle van de werking
	Aan/uit-knop, gashendelblokkering, gashendel	Controle van de werking
	Tankdop voor brandstof en kettinolie	Op lekkages controleren.
Dagelijks	Luchtfilter	Reinigen
	Geleideblad	Op beschadigingen controleren, olietoevoeropeningen reinigen
	Zaagbladhouder	Reinigen, in het bijzonder de oliegeleidingsgroef
	Stationair toerental	Controleren (ketting mag niet meelopen)
Wekelijks	Ventilatorhuis	Reinigen, om een probleemloze koelluchttoevoer te garanderen
	Bougie	Controleren en zo nodig vervangen
	Geluiddemper	Op verstopping controleren
	Kettingvanger	Op beschadigingen controleren, zo nodig vervangen
	Bouten en moeren	Toestand en stevige bevestiging controleren
leder kwartaal	Zuigkop Brandstof-, kettinolie-tank	Vervangen Reinigen
Opslag	Complete boonderhoudszaak	Uitwendig reinigen en op beschadigingen controleren In geval van schade vakkundig laten repareren
	Zaagketting en zaagblad	Demonteren, reinigen en licht inoliën Geleidingsgroef van het geleideblad reinigen
	Brandstof-, kettinolie-tank	Leegmaken en reinigen
	Carburateur	Leegdraaien

13.12 Belangrijke aanwijzing bij reparatie

Als het apparaat voor reparatie geretourneerd wordt, moet het apparaat vanwege veiligheidsredenen vrij van olie en benzine geretourneerd worden aan het servicestation.

13.13 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Zaagketting, geleideblad, kettingzaagolie, motorolie, bougie, luchtfilter, brandstoffilter, kettingoliefilter

* niet persé meegeleverd!

Goedgekeurde zaagblad en zaagkettingset

Zaagketting

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Geleideblad

Kangxin AP10-40-509P7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Reserveonderdelen/accessoires

Kettingolie-/

Dop brandstoftank..... 3910130002

14. Opslag

De bougiesleutel / schroevendraaier met platte kop (20) kan om te bewaren aan de zijkant van de beschermkap van het geleideblad (21) worden geplaatst.

Gebruik steeds de beschermkap van het geleideblad (21) voor opslag van de zaag.

Reinig en onderhoud het apparaat altijd voordat u het in de opslag weglegt, zie hiervoor het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Leeg de olie- of brandstoftank volledig.

WAARSCHUWING

Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

- Start de motor en laat hem net zo lang lopen tot dat de resterende benzine is verbruikt.

Sla het apparaat en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats en voor kinderen ontoegankelijke plaats op. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.

Bewaar en gebruik de kettingzaag niet bij temperaturen onder 0 °C!

Berg de kettingzaag nooit langer op dan 30 dagen zonder de volgende stappen te doorlopen.

Neem de reinigings- en onderhoudsinstructies voor het opslaan van het apparaat in acht!

14.1 De kettingzaag opbergen

Als u een kettingzaag langer dan 30 dagen opbergt, moet u hem daarop voorbereiden. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven. Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

1. Verwijder langzaam de dop van de brandstoftank (13) om eventuele druk in de tank te laten ontsnappen. Leeg de tank voorzichtig.
2. Start de motor en laat deze draaien tot de kettingzaag stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
4. Verwijder de bougie (34).
5. Doe 1 theelepel schoon 2-takt-olie in de verbrandingsruimte. Trek nu meerdere keren langzaam aan het starterkoord (8) om de interne componenten te voorzien van een laagje olie. Plaats de bougie (34) weer terug.

Berg de kettingzaag op een droge locatie op, uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, gasgestookte heetwaterboiler, gasdroger enz. en buiten het bereik van kinderen.

Monteer altijd de beschermkap van het geleideblad (21) als de zaagketting (1) en het geleideblad (2) niet gedemonteerd zijn

14.2 De kettingzaag opnieuw in gebruik nemen

1. Verwijder de bougie (34).
2. Trek vervolgens snel aan het starterkoord (8) om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.

3. Reinig de bougie (34) en let op de juiste elektrodanafstand op de bougie (34); of plaats een nieuwe bougie (34) met de juiste elektrodeafstand.
4. Bereid de kettingzaag voor gebruik voor.
5. Vul de tank met het juiste olie- en brandstofmengsel (1:40).

14.3 Brandstofopslag

Brandstoffen kunnen slechts beperkt worden opgeslagen. Brandstof en brandstofmengsels verouderen door verdunning met name onder invloed van hoge temperaturen. Te lang opgeslagen brandstof en brandstofmengsels kunnen hierdoor startproblemen en schade aan de motor veroorzaken. Koop zo veel brandstof als dat u gedurende enkele maanden nodig hebt. Bij hogere temperaturen moet de gemengde brandstof binnen 6-8 weken worden verbruikt.

Brandstof alleen in toegestane reservoirs drogen, koel en veilig opslaan!

WAARSCHUWING

Huid- en oogcontact vermijden!

Minerale olieproducten, ook oliën, ontvetten de huid. Bij herhaald en langdurig contact droogt de huid uit. Dit kan verschillende huidandoeningen tot gevolg hebben. Bovendien zijn er allergische reacties bekend.

Oogcontact met olie veroorzaakt irritaties. In geval van contact met de ogen moet u direct het desbetreffende oog met schoon water spoelen. Bij aanhoudende irritatie direct een arts raadplegen!

15. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!

- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

16. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet, of start maar slaat niet aan.	Verkeerde startprocedure.	Neem de aanwijzingen in deze handleiding in acht.
	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel.	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst.
	Vervuilde bougie.	Reinig de bougie, stel deze af of vervang deze.
	Verstopt brandstoffilter.	Vervang het brandstoffilter.
De motor start, maar draait niet met vol vermogen.	Vuil luchtfilter	Verwijder het filter, reinig het en plaats het weer terug.
	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel.	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst.
Motor sputtert	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel.	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst.
Geen vermogen bij belasting	Verkeerd afgestelde bougie.	Reinig de bougie, stel deze af of vervang deze.
De motor draait onregelmatig	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel.	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst.
Overmatige rookontwikkeling.	Onjuist brandstofmengsel.	Gebruik het juiste brandstofmengsel (verhouding 1:40).
Geen vermogen bij belasting	Ketting stomp of ketting los	Ketting slijpen of nieuwe ketting plaatsen. Ketting spannen.
De motor sterft af	Benzinetank leeg of brandstoffilter in tank onjuist geplaatst	Benzinetank vullen. Benzinetank volledig vullen of het brandstoffilter anders in de benzinetank plaatsen.
Onvoldoende kettingsmering (het zaagblad en de ketting worden heet)	Kettingolietank leeg	Vul de kettingolietank.
	Oliekanalen verstopt	Maak de olieboring in het zaagblad schoon. Maak de groef van het zwaard schoon.

17. Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transport-schade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

17.1 Afhandeling van een garantieclaim

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 466546_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een als defect geregistreerd product, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, gratis opsturen naar het aan u opgegeven serviceadres.
- U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op parkside-diy.com. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekvenster om de gebruikshandleiding te zoeken. Als u het artikelnummer (IAN) 466546_2404 invoert, gaat u naar de gebruikshandleiding voor uw artikel.

Servicecontact (NL):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefoon: 00800 4003 4003

E-mail: service.NL@scheppach.com

Vestiging: Duitsland

Servicekontakt (BE):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefoon: 00800 4003 4003













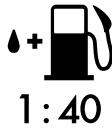


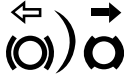



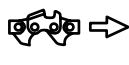
E-mail: service.BE@scheppach.com

Vestiging: Duitsland



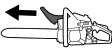



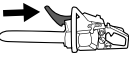
1.	Erklärung der Symbole auf dem Gerät	64
2.	Benutzerhinweis	67
3.	Einleitung.....	68
4.	Gerätebeschreibung	68
5.	Lieferumfang	68
6.	Bestimmungsgemäße Verwendung	69
7.	Sicherheitshinweise.....	70
8.	Technische Daten	75
9.	Vor Inbetriebnahme	76
10.	Inbetriebnahme	79
11.	Anwendung	81
12.	Transport	84
13.	Reinigung und Wartung.....	84
14.	Lagerung	88
15.	Entsorgung und Wiederverwertung.....	89
16.	Störungsabhilfe	90
17.	Garantiekunde.....	91
18.	Explosionszeichnung.....	94
19.	Konformitätserklärung.....	96

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnhinweise.		Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Schienenspitze.		Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben.
	Schutzbrille tragen. Gehörschutz tragen. Schutzhelm tragen.		Achtung! Heiße Teile.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.		Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.		Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen. Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	WARNUNG - Diese Kettensäge darf nur von ausgebildeten Baumpflegerarbeitenkräften eingesetzt werden. Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Bedienungsanleitung! Achtung! Kettensägeneinsatz in Kombination mit Seilklettertechnik. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen machen Sie sich mit allen Arbeitshinweisen vertraut!		Offenes Feuer im Arbeitsbereich verboten!
 1 : 40	Einfüllöffnung für Kraftstoff. Öl- und Kraftstoffmischung 1:40.		Drehrichtung
	Öltankverschluss für Kettenöl.		Einstellung der Kettenbremse: Weißer Pfeil: Kettenbremse inaktiv. Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv.
	Kaltstarthebel (Choke).		Kettenbremse lösen.
	Kettenbremse aktivieren.		Einbaurichtung der Sägekette.

	<p>Einstellung Kettenschmierung.</p>		<p>Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.</p>
	<p>Anzahl der Treibglieder</p>		<p>6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken.</p>
	<p>Laufrichtung der Kette.</p>		<p>Einstellung der Kettenspannung.</p>
	<p>Kettenteilung.</p>		<p>Nutbreite.</p>
	<p>Ein/Aushebel</p>		<p>Länge Führungsschiene</p>
	<p>Kettenbremse lösen.</p>		<p>Kettenbremse aktivieren.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien</p>		

Kurzerklärung

Kaltstart		Warmstart	
	Entfernen Sie die Abdeckung (21) von der Führungsschiene (2). Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet.		Entfernen Sie die Abdeckung (21) von der Führungsschiene (2). Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet.
	Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4)		Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4)
	Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) heraus		Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus, bis der Motor kurz startet.
	Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus, bis der Motor kurz startet.		Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten.
	Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (5) zusammen.		
	Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet.		
	Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten.		

2. Benutzerhinweis

WARNUNG:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften! Diese Baumpflegesäge darf nur von „Baumpflegesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden!

Zusätzlich empfehlen wir einen professionellen Sicherheitskurs über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um wieder sich mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.



WARNUNG - Diese Kettensäge darf nur von ausgebildeten Baumpflege- arbeitskräften eingesetzt werden.

Der Einsatz ohne ordentliche Ausbildung kann zu schweren Verletzungen führen. Siehe Bedienungsanleitung!

Diese Baumpflegesäge ist speziell für Baumpflege und Baumchirurgie vorgesehen. Alle Arbeiten mit dieser Baumpflegesäge dürfen nur von ausgebildeten Baumpflegesägenführern durchgeführt werden!

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

3. Einleitung

HERSTELLER:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bediener- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

4. Gerätebeschreibung

1. Sägekette
2. Führungsschiene
3. Vorderer Handschutz
4. Kraftstoffpumpe „Primer“

5. Gashebel
6. Hinterer Handgriff
7. Gashebelsperre
8. Startseilzug
9. Luftfilterabdeckung
10. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
11. Kettenöltankverschluss
- 11a. Lasche
12. Vorderer Handgriff
13. Kraftstofftankverschluss
- 13a. Lasche
- 13b. Füllstandsanzeige Kraftstoff
14. Kaltstarthebel (Choke)
15. Ein-/Aushebel
16. Befestigungsmuttern
17. Kettenradabdeckung
18. Schalldämpfer
19. Aufhängevorrichtung
20. Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
21. Abdeckung der Führungsschiene
22. Mischbehälter
23. Kettenspannschraube
24. Krallenanschlag (vormontiert)
25. Kettenfänger
26. Kettenspannstift
27. Kettenrad
28. Führungsnut
29. Befestigungsbolzen
30. Zahnrad
31. Schmieröffnung
32. Ölregulierungsschraube
33. Luftfilter
34. Zündkerze
35. Zündkerzenstecker
36. Saugkopf

5. Lieferumfang

- Baumpflegesäge
- Sägekette
- Führungsschiene
- Abdeckung der Führungsschiene
- Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- Mischbehälter

6. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist eine besonders leichte, handliche Baumpflugesäge mit obenliegendem Handgriff. Die Baumpflugesäge ist speziell für Baumchirurgie und Baumpflege entwickelt worden. Diese Baumpflugesägen dürfen daher nur von „Baumpflugesägenführern mit Zusatzausbildung für Arbeiten in Hub- oder Leiterkörben bzw. Seilklettertechnik“ bedient werden.

Für gelegentlichen Einsatz in dünnem Holz, Obstbaumpflanze, Entasten, Ablängen.

Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz.

Die Aufbereitung von Kaminholz darf nur vorgenommen werden, solange der Holzdurchmesser nicht die Schnittlänge (20cm) überschreitet. Für diese Arbeiten empfehlen wir eine konventionelle Motorsäge mit langem Griffabstand bzw. Schnittlänge.

Verwenden Sie die Baumpflugesäge nicht für Arbeiten, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Baumpflugesäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind, dürfen das Gerät nicht betreiben.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, welche das Gerät bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

GEFAHR

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Entfernung oder Veränderung von Sicherheitskomponenten.

6.1 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist nicht für Fällarbeiten geeignet.
- Benutzen Sie die Führungsschiene nicht als Hebel, um Baumstämme oder ähnliches zu bewegen.
- Sägen von Holz mit einem Durchmesser über 20cm ist nicht erlaubt.

7. Sicherheitshinweise

7.1 Allgemeine Hinweise

WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägekette kommen, schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel „Montage der Führungsschiene und Sägekette“ beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden.

Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine erneute Schulung.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!

- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktion des Gashebels. Dieser muss nach dem Loslassen automatisch in die Leerlaufstellung zurückgehen.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

7.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

⚠ GEFAHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen.
- Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Ausrüstung zur Absturzsicherung tragen.

7.3 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.

- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) während der Benutzung der Kettensäge mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

7.4 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

7.5 Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen.

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Abb. 2).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Einbau-/ Laufrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienerperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

7.6 Vibrationen

⚠️ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B Ihre Handflächen aneinanderreiben.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

7.7 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠️ WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen.
- Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen.
- Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze. Es besteht Rückschlaggefahr. (Abb. 7)
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

7.8 Sicherheitseinrichtungen

Die Kettensäge verfügt über mehrere Sicherheits-einrichtungen, die das Verletzungsrisiko beim Arbei-ten verringern

- **Krallenanschlag:** Niemals ohne Krallenanschlag arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicke Äste. Eine Benutzung des Krallenanschlags erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und verringert die Vibrationen.
- **Kettenfänger:** mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Sägekette abfangen.
- **Vorderer Handschutz:** schützt die linke Hand des Bedieners, sollte sie bei laufender Kettensäge vom vorderen Handgriff abrutschen.
- **Hinterer Handschutz:** schützt die rechte Hand vor Kontakt mit einer abgeworfenen oder gerissenen Sägekette.
- **Die Gashebelsperre:** verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

7.9 Arbeitsverhalten und -technik

- Nur bei guten Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten. Auf Glätte, Nässe, Eis und Schnee besonders achten (Rutschgefahr). Erhöhte Rutschgefahr besteht auf frisch geschältem Holz (Rinde).
- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten. Auf Hindernisse im Arbeitsbereich achten, Stolpergefahr. Auf sicheren Stand muss laufend geachtet werden.
- Nie über Schulterhöhe sägen.
- Nie auf Leitern stehend sägen.
- Nie ohne entsprechende Rückhaltesysteme für Mensch und Maschine mit der Kettensäge in den Baum steigen und Arbeiten durchführen. Wir empfehlen stets von einer Arbeitsbühne aus die Arbeiten durchzuführen.
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten.
- Kettensäge so führen, dass sich kein Körperteil im verlängerten Schwenkbereich der Sägekette befindet.
- Mit der Kettensäge nur Holz sägen.

- Nicht mit der laufenden Sägekette den Erdboden berühren.
- Bereich des Schnittes von Fremdkörpern wie Sand, Steine, Nägel usw. säubern. Fremdkörper beschädigen die Sägevorrichtung und können zum gefährlichen Rückschlag (Kickback) führen sowie weggeschleudert werden.
- Beim Sägen von Schnittholz sichere Auflage verwenden (wenn möglich Sägebock). Das Holz darf nicht mit dem Fuß oder einer weiteren Person festgehalten werden.
- Rundhölzer sind gegen Verdrehen im Schnitt zu sichern.
- Niemals ohne Krallenanschlag arbeiten, die Kettensäge kann den Bediener nach vorne reißen. Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicken Ästen. Eine Benutzung des Krallenanschlags erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und Vibrationen werden verringert.
- Bei Fäll- und Ablängschnitten muss die Zackenleiste (Krallenanschlag) an das zu schneidende Holz angesetzt werden. Auch zum Durchsägen von dicken Ästen wird der Einsatz der Zackenleiste empfohlen.
- Vor jedem Ablängschnitt Zackenleiste fest ansetzen, erst dann mit laufender Sägekette in das Holz sägen. Die Säge wird dabei am hinteren Griff hochgezogen und am Bügelgriff geführt. Die Zackenleiste dient als Drehpunkt. Das Nachsetzen erfolgt mit leichtem Druck auf den Bügelgriff. Die Kettensäge dabei etwas zurückziehen. Zackenleiste tiefer ansetzen und erneut den hinteren Griff hochziehen.
- Vorsicht beim Schneiden von gesplitteter Holz. Es können abgesägte Holzstücke mitgerissen werden (Verletzungsgefahr).
- Die Kettensäge kann beim Schneiden mit der Schienenoberseite in Richtung Bediener gestoßen werden, wenn die Sägekette einklemmt. Deshalb sollte nach Möglichkeit mit der Schienenunterseite gesägt werden, da die Kettensäge vom Körper weg in Richtung Holz gezogen wird.
- Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. So wird das Einklemmen der Schiene vermieden.

- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann die Motorsäge herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen. Motorsäge über die Aufhängevorrichtung sichern.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Springen der Motorsäge kommen.

⚠ ACHTUNG

Erhöhtes Rückschlagrisiko!

Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette ab, bevor Sie die Kettensäge entfernen. Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

⚠ WARNUNG

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Maschinen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Maschinen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition
- Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

7.10 Restrisiken

⚠ GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR !

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGEGEFAHR !

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR !

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

8. Technische Daten

Maschine ohne Schwert

Länge x Breite x Höhe	270 x 230 x 240 mm
Gewicht unbetankt, ohne Schneidgarnitur ca.....	3,4 kg
Gewicht unbetankt, mit Schneidgarnitur ca.....	3,8 kg
Tank für Kettenschmieröl	0,16 l
Kraftstofftank Inhalt.....	0,23 l
Öl- und Kraftstoffmischung.....	1:40

Schnittlänge.....	20 cm
Schwertlänge.....	30 cm
Automatische Kettenölung.....	ja
Kettenteilung.....	3/8" (9,525 mm)
Kettengliedstärke	1,27 mm
Kettentyp	3/8LP-40
Anzahl Zähne Antriebskettenrad	6
Zahnteilung Antriebskettenrad	3/8"
Schwerttyp	AP10-40-509P
Kettengeschwindigkeit max.....	21 m/s
Motor.....	1 Zylinder, 2 Takt Luftgekühlt
Motorhubraum	25,4 cm ³
Max. Motorleistung nach ISO 7293	0,7 kW
Leerlaufdrehzahl n ₀	3300 ± 300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl	
mit Schneidgarnitur	11000 min ⁻¹
Zündkerze	L8RTC

Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Gemessener Schalldruckpegel L _{PA}	99,2 dB
Unsicherheit K _{PA}	3 dB
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}	113 dB
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA}	108,7 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibration, vorderer Handgriff	8,98 m/s ²
Vibration, hinterer Handgriff.....	8,03 m/s ²
Unsicherheit.....	1,5 m/s ²

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

- Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahme: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

9. Vor Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
4. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
5. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
6. Entfernen Sie die Kurzanleitung am Startseilzug (8).

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluss- und Erstickungsgefahr!

9.1 Montage der Führungsschiene (2) und Sägekette (1)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Verwenden Sie nur zugelassene Kombinationen von Sägekette (1) und Führungsschiene (2) (siehe Kapitel „Zugelassene Schneidgarmenturen“).

Führen Sie die Montage und Einstellungen immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker (35) ab.

Hinweis

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene (2) gewendet werden.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen. (Abb. 2)
3. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20). (Abb.1)
4. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) links herum (gegen den Uhrzeigersinn), bis der Kettenspannstift (26) am rechten Anschlag steht (Abb. 2 + 3). Verwenden Sie hierzu den Schlitzschraubendreher (20).
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
6. Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (2) über die beiden herausstehenden Befestigungsbolzen (29) (Abb. 4).
7. Legen Sie die Sägekette (1) über die Zahnung des Kettenrades (27). Führen Sie die Sägekette (1) passgenau in die Führungsschiene (2) ein. In der Spitze der Führungsschiene (2) befindet sich ein Zahnrad (30), in dessen Zahnung die Sägekette (1) eingelegt werden muss. (Abb. 6 und 18)
8. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (2), um die Sägekette (1) leicht vorzuspannen.

9. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (17) wieder auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (26) in die passende Bohrung der Führungsschiene (2) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) (Abb. 2 + 3).
10. Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen. Die Befestigungsmuttern (16) werden erst nach dem Spannen der Sägekette (1) festgezogen.

9.2 Sägekette (1) spannen und prüfen (Abb. 1 + 2)

WARNUNG

Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

1. Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) etwas lösen.
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
3. Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20) fest an.
4. Die Sägekette (1) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (1) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (2) ziehen lässt.

HINWEIS

Eine neue Sägekette (1) längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

9.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablelle an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (22) (siehe „Kraftstoff-Mischtablelle“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (22) gut durch.

9.3.1 Kraftstoff-Mischtablelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter12,5 ml

9.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 8)

WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (13) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselloses Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (13) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (13a) auf.
4. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (13) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Beachten Sie hierbei die Füllstandsanzeige (13b). Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
6. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
7. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (13) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (13a) wieder zu.

HINWEIS

Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffeinfüllen auch das Kettenöl.

9.5 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank.
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) des Kraftstofftanks auf und entfernen Sie diesen.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (13) von Hand wieder fest.

9.6 Kettenöl einfüllen (Abb. 8)

WARNUNG

Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss (11) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselloses Tuch.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss (11) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (11a) auf.
4. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss (11) ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Füllen Sie Bio-Kettenöl in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
6. Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.

7. Drehen Sie den Kettenöltankverschluss (11) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (11a) wieder zu.

10. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen der Kettensäge diese sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollte eine Beschädigung festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Kettensäge folgende Punkte:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Einbau-/ Laufrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf)
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

10.1 Starten des Motors

⚠ ACHTUNG

Diese Kettensäge ist ein Modell mit kleinem Hubraum. Wenn sie zum ersten Mal gestartet wird, reagiert der Motor langsamer als ein Modell mit großem Hubraum. Wenn sie kalt ist, ist der Motor nicht vollständig geschmiert.

Es wird empfohlen, dass die Kunden die Maschine starten und vollständig aufwärmen, bevor sie sie verwenden:

- Lassen Sie das Produkt für etwa 30 Sekunden im Leerlauf laufen.
- Erhöhen Sie langsam die Geschwindigkeit. Wiederholen Sie diesen Schritt drei bis fünfmal.

Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter vom Tankplatz (Abb. 9). Ziehen Sie den Startseilzug (8) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (8) fest, wenn sich der Startseilzug (8) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (8) nie zurückschnellen.

Lassen Sie sofort nach dem Starten des Motors den Gashebel (5) los. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehzahl in den Leerlauf zurückgegangen ist, bevor Sie die Kettenbremse lösen (vorderen Handschutz (3) nach hinten drücken).

Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) nur zum Starten heraus.

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

⚠ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

Beachten Sie, dass vor dem Starten der Kettensäge immer die Kettenbremse aktiviert wird. Drehen Sie die linke Hand um den vorderen Handgriff. Hierbei wird der Kettenbremshebel/Handschutz mit Ihrem Handrücken in Richtung Führungsschiene gedrückt und die Bremse wird betätigt. Nun können Sie die Kettensäge starten.

Nach dem Starten ist, wenn vorhanden, ist die Startgassperre sofort zu lösen und die Motordrehzahl auf Leerlaufdrehzahl zu reduzieren, erst danach darf die Kettenbremse gelöst werden.

Die Startgassperre darf nur beim Startvorgang eingesetzt werden. Es ist strengstens verboten mit der Startgasstellung zu arbeiten. Die Motordrehzahl ist bei dieser Gashebelstellung nicht regulierbar.

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (8) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Führungsschiene (21).

2. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
 3. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
 4. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (4). (Abb. 1)
 5. Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (14) heraus. (Abb. 10.2)
 6. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
 7. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) (14) herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
 8. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (5) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“. (Abb. 10.1)
 9. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (8) rasch an, bis der Motor startet.
- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Kaltstarthebel (Choke) (14) gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen. (Abb. 2)
- **VORSICHT!** Die Kettenbremse ist jetzt gelöst. Wird der Gashebel (5) zusammen mit der Gashebelsperre (7) betätigt läuft die Sägekette (1) an.

10.1.2 Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.

2. Der Kaltstarthebel (Choke) (14) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
3. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (12) fest und ziehen Sie den Startseilzug (8) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
4. Ziehen Sie nun den Startseilzug (8) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

10.2 Motor abstellen

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, schieben Sie den Ein-/Aushebel (15) in Stellung „0“ und halten Sie ihn in dieser Stellung, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

10.2.2 Normale Schrittfolge

1. Lassen Sie den Gashebel (5) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
2. Schieben Sie den Ein-/Aushebel (15) in Stellung „0“.

10.3 Betrieb im Leerlauf

ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette (1) stillstehen.

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen“).

1. Heben Sie die Kettensäge auf.
2. Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (12) fest.
3. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (6) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (7) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (5).
4. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (5) läuft der Motor im Leerlauf.
5. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

10.4 Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette (1) wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

Hinweis

Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.

Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage.

- Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube (32) erhöht oder verringert werden (Abb.11).
- Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitzschraubendreher (20) zur Hilfe:
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (32) im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
 - Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube (32) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

10.5 Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette (1) bei einem Rückschlag sofort ab.

1. Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (3) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
2. Starten Sie die Kettensäge, und beschleunigen Sie die Sägekette (1) auf volle Geschwindigkeit (Vollgas).
3. Betätigen Sie bei laufender Sägekette (1) den vorderen Handschutz (3). Die Kettenbremse muss die Sägekette (1) bei max. Geschwindigkeit abbremsen und blockieren.

⚠ WARNUNG

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette (1) dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

11. Anwendung

11.1 Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze. (Abb. 7)
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (24) ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

11.1.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen. Die Sägekette (1) kann ansonsten leicht verklemmen.

11.1.2 Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette (1) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. (Abb. 24) So wird das Einklemmen der Sägekette (1) vermieden.

⚠ ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette (1) beschädigt werden kann.

Rückstoß

- Das Verkleben der Sägekette (1) an der Oberkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

- Das Verkleben der Sägekette (1) an der Unterkante der Führungsschiene (2) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

11.2 Holzstamm ist nach unten gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.3 Holzstamm ist nach oben gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

11.4 Baumpflegesägeneinsatz zum Baumschnitt in Kombination mit der Seilklettertechnik

Dieser Anhang präsentiert angemessene Arbeitsweisen zur Reduktion der Verletzungsgefahr durch den Gebrauch von Kettensägen für die Baumpflege beim Arbeiten in der Höhe mit Seil und Tragegurt. Auch wenn er als Leitfaden und Ausbildungslektüre dienen kann, sollte er nicht als Ersatz für die formale Ausbildung betrachtet werden.

Der in diesem Anhang gegebene Leitfaden dient nur als Beispiel für eine gute Arbeitsweise.

Nationale oder andere Vorschriften, die strenger sein könnten, können Anwendung finden.

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

Nationale Gesetze und Vorschriften sind immer strikt einzuhalten.

Dieser Anhang befasst sich weder mit Techniken zur Kontrolle der von der Kettensäge abgeschnittenen Äste und Zweige noch enthält er die bereits behandelten Punkte zum sicheren Gebrauch.

11.4.1 Allgemeine Anforderungen

Der Benutzer einer Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt arbeitet, sollte niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihm assistieren.

Der Benutzer sollte in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und er sollte mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

11.4.2 Vorbereitung vor dem Gebrauch der Baumpflegesäge im Baum

Die Kettensäge sollte vom Bodenarbeiter geprüft, betankt, angelassen und warmgelaufen und dann ausgeschaltet werden, bevor sie zu dem Benutzer im Baum hochgezogen wird.

Die Kettensäge sollte mit einer passenden Schlinge versehen sein, damit sie am Tragegurt des Benutzers angebracht werden kann (Abb. 13):

- Die Schlinge ist an der auf der Rückseite der Säge befindlichen Aufhängevorrichtung (19) zu sichern (Abb. 12).
- Passende Karabiner sind bereitzustellen, um indirekte (d. h. durch die Schlinge) und direkte (d. h. an der Aufhängevorrichtung (19) der Kettensäge) Befestigung der Säge am Tragegurt des Benutzers zu ermöglichen.
- Für eine sichere Befestigung der Kettensäge ist Sorge zu tragen, wenn sie zu dem Benutzer hochgezogen wird (Abb. 14).
- Es ist sicherzustellen, dass die Kettensäge am Tragegurt befestigt ist, bevor sie vom Hubseil gelöst wird.

Durch die Möglichkeit, die Kettensäge direkt am Tragegurt zu befestigen, sinkt die Gefahr, dass die Ausrüstung beim Bewegen im Baum beschädigt wird. Die Kettensäge sollte immer ausgeschaltet sein, wenn sie direkt am Tragegurt befestigt ist.

Die Kettensäge sollte nur an den empfohlenen Aufhängevorrichtungen am Tragegurt angebracht werden. Diese dürfen in der Mitte (vorn oder hinten) oder an den Seiten sein.

Wo immer möglich, ist die Kettensäge am zentrierten hinteren Mittelpunkt des Tragegurts anzubringen, um sie von Kletterseilen fernzuhalten und um das Gewicht mittig unter der Wirbelsäule des Benutzers abzufangen.

Wird die Kettensäge von irgendeiner Aufhängevorrichtung zur anderen bewegt, sollten die Benutzer sicherstellen, dass die Kettensäge in der neuen Position gesichert ist, bevor sie von der vorherigen Aufhängevorrichtung gelöst wird.

11.5 Einsatz der Kettensäge im Baum

Eine Analyse der Unfälle mit diesen Kettensägen bei Baumpflegearbeiten zeigt, dass die Hauptursache in der unsachgemäßen einhändigen Benutzung der Kettensäge liegt.

Bei den meisten Unfällen nehmen die Benutzer keine gesicherte Arbeitsposition ein, die es ihnen erlaubt die Kettensäge an beiden Griffen zu halten, was zu einer erhöhten Verletzungsgefahr durch Folgendes führt:

- Fehlender fester Griff beim Rückschlag der Kettensäge.
- Fehlende Kontrolle der Kettensäge, so dass es leichter passieren kann, dass sie mit Kletterseilen und mit dem Körper des Benutzers (besonders mit der linken Hand und dem Arm) in Berührung kommt.
- Kontrollverlust durch eine unsichere Arbeitsposition und damit Kontakt mit der Kettensäge (unerwartete Bewegungen während der Arbeit mit der Kettensäge).

11.6 Gesicherte Arbeitsposition bei beidhändiger Benutzung

Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, sollten die Benutzer grundsätzlich versuchen, eine gesicherte Arbeitsposition einzunehmen, bei der die Säge wie folgt geführt wird:

- in Hüfthöhe beim Sägen horizontaler Stücke.
 - in Höhe des Magens beim Sägen vertikaler Stücke.
- Arbeitet der Benutzer nahe am vertikal verlaufenden Stamm mit geringen seitlichen Kräften zur Arbeitsposition, könnte ein sicherer Fußhalt für eine sichere Arbeitsposition ausreichend sein.

Sobald sich die Benutzer jedoch vom Stamm entfernen, müssen sie zusätzliche Maßnahmen ergreifen, um die zunehmenden seitlichen Kräfte abzubauen oder ihnen entgegenzuwirken, z. B. durch Umlenken des Hauptseils über eine zusätzliche Aufhängevorrichtung oder durch Einsatz einer verstellbaren Schlinge, die vom Gurtgeschirr zu einer zusätzlichen Aufhängevorrichtung führt (Abb. 15 und 16).

11.6.1 Starten der Baumpflegesäge im Baum

Beim Anlassen der Kettensäge im Baum sollte der Benutzer:

- die Kettenbremse vor dem Anlassen betätigen (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).

- die Kettensäge beim Anlassen links oder rechts vom Körper halten:
 - Die Kettensäge an der linken Seite mit der linken Hand am Vordergriff haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der rechten Hand gehalten wird.
 - Die Kettensäge an der rechten Seite mit der rechten Hand an einem der beiden Griffe haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der linken Hand gehalten wird.

Die Kettenbremse sollte immer aktiviert sein, bevor die laufende Kettensäge an ihrem Tragsseil abgelenkt wird.

Vor schwierigen Sägearbeiten sollte der Benutzer immer darauf achten, dass die Kettensäge ausreichend Kraftstoff hat.

11.6.2 Einhändige Benutzung der Kettensäge

Benutzer sollten Kettensägen für die Baumpflege nicht einhändig in unstabilen Arbeitspositionen oder anstelle einer Handsäge zum Absägen von Astspitzen mit geringem Durchmesser verwenden.

Kettensägen für die Baumpflege sollten nur dann einhändig benutzt werden, wenn

- a. es den Benutzern nicht möglich ist, eine Arbeitsposition zu erlangen, die beidhändigen Einsatz zulässt.
- b. es notwendig ist, mit einer Hand die Arbeitsposition abzusichern.
- c. die Kettensäge in einer vollständig ausgestreckten Haltung, im rechten Winkel zu und außerhalb einer Linie zum Körper des Benutzers eingesetzt wird.

Benutzer sollten niemals:

- Mit dem Rückschlagbereich an der Spitze der Führungsschiene (2) der Kettensäge sägen.
- Sich an dem Ast festhalten, an dem sie sägen.
- Versuchen, fallende Teile zu fangen.

11.6.3 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneidens einklemmt, sollte der Benutzer:

1. Die Kettensäge ausschalten und sie sicher zum Inneren des Baumes hin (d. h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird,

3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

12. Transport

- Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) beim Transport.
- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse (vorderen Handschutz (3) nach vorne drücken).
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff (12). Die Führungsschiene (2) zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer (18) vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr! (Abb. 23)

13. Reinigung und Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (35) ab. (siehe Kapitel 13.4 Wartung der Zündkerze (34)).

Hinweis

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

13.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitzte und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Reinigung des Luftfilters (33) (Abb. 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (33) sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (33) häufiger zu überprüfen.

1. Lösen Sie den Verschluss für die Luftfilterabdeckung (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (9).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (33).
4. Reinigen Sie den Luftfilter (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG

Luftfilter (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

13.3 Reinigung des Kettenantriebes

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.

1. Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen. (Abb. 2)
3. Drehen Sie die Kettenspannschraube (23) mit dem Schlitzschraubendreher (20) gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu reduzieren.
4. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (16) mit dem Zündkerzenschlüssel (20).
5. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (17) ab.
6. Nehmen Sie die Sägekette (1) vorsichtig von der Führungsschiene (2) und dem Kettenrad (27) ab.
7. Entfernen Sie die Führungsschiene (2). Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
8. Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung (17) mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

13.4 Wartung der Zündkerze (34) (Abb. 19 / 20)

1. Demontieren Sie den Luftfilter (33) wie unter 13.2 „Reinigung des Luftfilters (33)“ beschrieben.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ab, in dem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (35) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!
3. Lösen Sie die Zündkerze (34) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (20).
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm - 0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze (34) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze (34) alle 50 Betriebsstunden warten.

13.5 Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

13.6 Wartung der Vergasereinstellungen

- Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

13.7 Wartung der Führungsschiene (2)

- Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene (2) mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft (Abb.21). Wechseln Sie die Führungsschiene (2) aus, sobald die Führungsnut (28) verschlissen ist.
- Drehen Sie die Führungsschiene (2) nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Zahnrad (30) an der Spitze der Führungsschiene (2) auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl. Lassen Sie etwas Lageröl in die Schmieröffnung (31) tropfen. (Abb. 21)

13.8 Kettenbremse prüfen

Siehe Kapitel 10.5 „Kettenbremse prüfen“

WARNUNG

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Eine nicht funktionierende Kettenbremse erhöht das Rückschlagrisiko.

Prüfen Sie die Kettenbremse regelmäßig.

Eine funktionstüchtige Kettenbremse ist für Ihre Sicherheit unerlässlich.

13.9 Sägekette (1) spannen und prüfen

Siehe Kapitel 9.2 „Sägekette (1) spannen und prüfen“

13.10 Sägekette (1) schärfen und pflegen

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette (1) berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

Hinweis

Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette (1) verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.

Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette (1) regelmäßig.

Kontrollieren Sie die Sägekette (1) regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.

Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.

Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem \varnothing 4,8 mm (3/16") für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette (1).

In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.

Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Ketten-schärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette (1) vorzunehmen.

Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette (1) von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - Sägekettenrundfeile \varnothing 4,8 mm (3/16")
 - Flachfeile
 - Tiefenbegrenzungslehre
- Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.
- Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene (2).
- Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.
- Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,6 mm (0,024") betragen.

13.11 Wartungsintervalle

Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicherheitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr!

Benutzer von Kettensägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

Darüberhinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	Gesamte Baumpflegesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen.
	Sägekette	Regelmäßig nachschärfen, rechtzeitig erneuern.
	Kettenbremse	Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen
	Führungsschiene	Wenden, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen. Rechtzeitig erneuern.
Vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren.
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen überprüfen.
	Kettenschmierung	Funktionsprüfung
	Kettenbremse	Funktionsprüfung
	Ein-/Austaster, Gashebelsperre, Gashebel	Funktionsprüfung
	Kraftstoff- und Kettenöltankverschluss	Auf Dichtigkeit überprüfen.
Täglich	Luftfilter	Reinigen
	Führungsschiene	Auf Beschädigungen prüfen, Öleintrittsbohrung reinigen
	Schieneaufnahme	Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut
	Leerlaufdrehzahl	Kontrollieren (Kette darf nicht mitlaufen)
wöchentlich	Ventilatorgehäuse	Reinigen, um einwandfreie Kühlluftführung zu gewährleisten
	Zündkerze	Überprüfen, ggf. erneuern
	Schalldämpfer	Auf Zusetzung überprüfen
	Kettenfänger	Auf Beschädigungen prüfen, ggf. erneuern
	Schrauben und Muttern	Zustand und festen Sitz prüfen
vierteljährlich	Saugkopf Kraftstoff-, Kettenöltank	Auswechseln Reinigen
Lagerung	gesamte Baumpflegesäge	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen
	Sägekette und -schiene	Demontieren, reinigen und leicht einölen Führungsnut der Führungsschiene reinigen
	Kraftstoff-, Kettenöltank	Entleeren und reinigen
	Vergaser	Leerfahren

13.12 Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

13.13 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Zugelassene Schneidgarnitur

Sägekette

Kangxin 3/8LP-40.....7910100739

Oregon 91P040X.....3910102032

Führungsschiene

Kangxin AP10-40-509P 7910100740

Oregon 100SDEA0417910100744

Ersatzteile / Zubehör

Kettenöl-/

Kraftstofftankverschluss 3910130002

14. Lagerung

Der Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher (20) kann zur Aufbewahrung seitlich an der Abdeckung der Führungsschiene (21) angebracht werden. Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene (21) bei der Lagerung.

Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.

Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank komplett.

WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einen dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Lagern und benutzen Sie die Kettensäge nicht bei Temperaturen unter 0 ° C!

Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen.

Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise vor Einlagerung des Gerätes!

14.1 Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Kraftstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Kraftstofftankverschluss (13) langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kettensäge anhält, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze (34).
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Startseilzug (8), um die internen Komponenten zu beschriften. Setzen Sie die Zündkerze (34) wieder ein.

Verstauen Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc. außerhalb der Reichweite von Kindern. Bringen Sie immer die Abdeckung der Führungsschiene (21) an, sollten die Sägekette (1) und die Führungsschiene (2) nicht demontiert sein

14.2 Erneutes Inbetriebnehmen der Kettensäge

1. Entfernen Sie die Zündkerze (34).
2. Ziehen Sie rasch am Startseilzug (8), um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze (34) und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze (34) oder setzen Sie eine neue Zündkerze (34) mit richtigem Elektrodenabstand ein.

4. Bereiten Sie die Kettensäge für den Betrieb vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Öl- und Kraftstoffmischung auf (1:40).

14.3 Kraftstofflagerung

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig. Kraftstoff und Kraftstoffgemische altern durch Verdunstung besonders unter dem Einfluss hoher Temperaturen. Überlagerter Kraftstoff und Kraftstoffgemische können so zu Startproblemen und Motorschäden führen. Nur so viel Kraftstoff einkaufen, wie in einigen Monaten verbraucht werden soll. Bei höheren Temperaturen angemischten Kraftstoff in 6-8 Wochen verbrauchen.

Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern trocken, kühl und sicher lagern!

WARNUNG

Haut- und Augenkontakt vermeiden!

Mineralölprodukte, auch Öle, entfetten die Haut. Bei wiederholtem und längerem Kontakt trocknet die Haut aus. Folgen können verschiedene Hauterkrankungen sein. Außerdem sind allergische Reaktionen bekannt.

Augenkontakt mit Öl führt zu Reizungen. Bei Augenkontakt sofort das betroffene Auge mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltender Reizung sofort einen Arzt aufsuchen!

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter.	Falscher Startverlauf.	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
	Verrußte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
	Verstopfter Kraftstofffilter.	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter.
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung.	Verschmutzter Luftfilter	Filter entfernen, reinigen und erneut einsetzen.
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Motor stottert	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Keine Leistung bei Belastung	Falsch eingestellte Zündkerze.	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen.
Motor läuft sprunghaft	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen.
Übermäßig viel Rauch.	Falsche Kraftstoffmischung.	Verwenden Sie die richtige Kraftstoffmischung (Verhältnis 1:40).
Keine Leistung bei Belastung	Kette stumpf oder Kette locker	Kette schärfen oder neue Kette einlegen. Kette spannen.
Motor stirbt ab	Benzintank leer oder Kraftstofffilter im Tank falsch positioniert	Benzintank füllen. Benzintank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Benzintank anders positionieren.
Ungenügend Ketten-schmierung (Schwert und Kette werden heiß)	Kettenöltank leer	Kettenöltank auffüllen.
	Öldurchlässe verstopft	Ölungsloch im Schwert reinigen. Rille des Schwertes reinigen.

17. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

17.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466546_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Betriebsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466546_2404 gelangen Sie zur Betriebsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE -89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

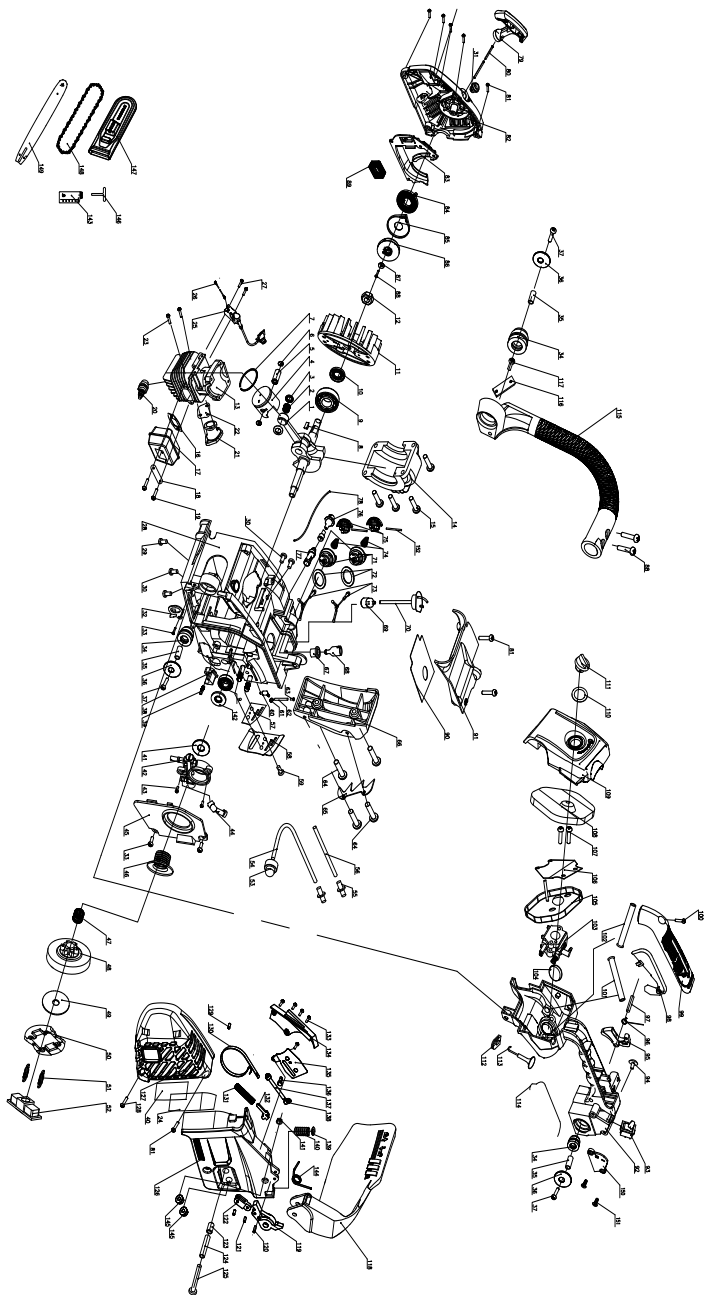
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





Déclaration de conformité UE Traduction de la déclaration de conformité UE originale
EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen

Marque / Marke: **Parkside**
 Nom d'article: **TRONÇONNEUSE ÉLAGUEUSE À ESSENCE- PBBPS 700 A2**
 Art.-Bezeichnung: **BENZIN-BAUMPFLLEGESÄGE - PBBPS 700 A2**
 Numéro d'article / Art.-Nr.: **3910130975 - 3910130980; 39101309915; 39101309959**
 N° IAN / IAN-Nr.: **466546_2404**
 N° série / Serien.-Nr.: **01001 - 70793**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG	Noise: $L_{WA} = 108.3$ dB; garantiëed $L_{WA} = 113$ dB, P = 0.7 kW
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	<input checked="" type="checkbox"/>			Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/>	Annex IV Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905 Certificate No.: 24SHW0714-01			<input checked="" type="checkbox"/>
			<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU	Emission. No: e13*2016/1628*2021/1068SHA1/P*0317*01

Standard references:

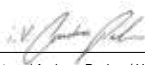
EN ISO 11681-2:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 10.09.2024


 Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen · Last Information Update
Update: 09 / 2024 · Ident.-No.: 466546_2404_3910130975

IAN 466546_2404